

你們都要記在心中，要吩咐你們的子孫謹守遵行這律法上一切的話。

Set your hearts unto **all the words** which I testify among you this day,  
which ye shall **command your children** to **observe** to **do, all the words** of this law.

因為這不是與你們無關的空話，而是  
For it is not a vain thing for you; because it is

*your life*  
你們的生命

Deuteronomy 32:46-47  
申命記32章46-47節

# Church Calendar 2026 西宣事工行事曆

## January 一月

- 1/11 Parents Orientation Day 家長日  
1/16-18 ZETEI Annual Youth Retreat 尋道者退修會  
1/25 CM Leaders Orientation 粵語堂領袖會議  
1/31 Perspectives One Day Course 宣教心視野

## February 二月

- 2/8 Annual Congregation Meeting 會友年會  
2/14-16 Light & Salt Fellowship Staff Retreat  
光和鹽同工退修營

## March 三月

- 3/6-8 Bible Conference 研經會 (梁國權老師)  
3/14 LEGO Grand Prix 樂高大賽  
3/20-22 Young Adult Fellowship Retreat

## April 四月

- 4/3 Good Friday Service 受難節崇拜  
4/5 Easter Eggstravanganza  
復活節尋蛋遊戲  
4/9-5/28 WOL 生命之道  
4/25 Formation Day Retreat  
靈命塑造退修日營 (蕭道生牧師)

## May 五月

- 5/2 STM Training Retreat 短宣退修會  
5/9 EM Prayer Retreat (at St. Mary)  
5/17 Baptismal Service 浸禮  
5/31 Grace Melodia 頌恩旋律 (唐子明博士)

## June 六月

- 6/6 Parents Event 雙親節慶典  
6/6 Outreach event at Jefferson Park  
6/14 All School Graduation Sunday 畢業生生日

## July 七月

- 7/2-13 Myanmar STM 緬甸短宣  
7/17-18 EM DB Retreat 英語堂執事退修會  
7/18-25 ZETEI STM (Metlakatla Alaska) 尋道者短宣  
7/25 CM Leaders' Retreat 粵語堂領袖退修會

## August 八月

- 8/3-7 Vacation Bible School 暑期聖經班  
8/9 SCAC BBQ Day 教會燒烤日  
8/16-18 ZETEI Core Staff Retreat 尋道者同工退修會  
8/23 SCAC Community Serve Day 社區服務日

## September 九月

- 9/2-11 Aroma Taiwan Missions 台灣短宣  
TBC XM 短宣  
9/3-10/22 WOL 生命之道  
TBC Caleb Fellowship Retreat 迦勒長青團契退修會  
9/19 CM-EM Joint Formation Day Retreat  
粵語英語堂聯合靈命塑造退修日營

## October 十月

- TBC Silk Road STM Missions 絲路短宣  
TBC Light & Salt Fellowship Retreat 光和鹽退修會  
10/31 Children's Carnival 兒童遊藝會

## November 十一月

- 11/8-29 Missions Emphasis Month 宣教月  
11/21 CM Thanksgiving Event 粵語堂感恩節慶典  
11/22 Angel Tree Launch

## December 十二月

- 12/3-5 Governing Board Retreat 執委會退修會  
12/5 Caleb Fellowship Christmas Celebration  
迦勒長青團契聖誕聯歡會  
12/6 Gingerbread House Event 薑餅屋製作活動  
12/13 Baptismal Service 浸禮  
12/25 Christmas Day Service 聖誕崇拜

All Church 全教會	Governing Board 執委會
Cantonese Ministry 粵語堂	English Ministry 英語堂
Youth Ministry 青年部	Children Ministry 兒童部
Mission 宣教部	

Church Calendar 西宣事工行事曆	1
Governing Board Annual Report 執委會年報	2
Cantonese Ministry Annual Report 粵語堂事工年報	8
Mandarin Ministry Annual Report 國語堂事工年報	12
English Ministry Annual Report 英語堂事工年報	15
Youth Ministry Annual Report 青年事工年報	18
Children Ministry Annual Report 兒童事工年報	21
Missions Board Annual Report 差傳部年報	23
The Inner Structure of the Church 教會內部結構	25
2026 Church Lay Leaders 教會其他負責人	26
2026 SCAC Organization Chart 西宣行政架構	28
2026 CM Organization Chart 粵語堂行政架構	29
2026 MM Organization Chart 普通話堂行政架構	30
2026 EM Organization Chart 英語堂行政架構	31
Statistical Highlights of Past 3 years 過去三年的統計數字	32
2025 Financial Report 財政報告	33
Proposed 2026 Budget & Infographic 財政預算及圖表	35
2026 Missions Budget 差傳預算	37
2026 EHF Budget 仁愛基金預算	38

**First half of the year (January – September)**  
written by Elder Morgan Wong

The year 2025 has been a short year for me since I retired at the end of September and I started the 3-month transition of passing the chairing of the Board to the Vice-Chair, Ps. Tung, in July. So, realistically, I chaired the Board for only 6 months. Started in October, when I officially retired from the Governing Board, David So has been chosen by the GB members to be the Vice-Chair.

The 2024-25 term of the GB has the greatest number of members in history, especially first-time GB members. That was intentional for younger leaders to serve at this level of the church. When I retired in October, I also had a feeling that I had left the GB to competent leaders of our church.

The main reason I felt rushed this year was because I had six months to pass on the work of the GB to the newer group and I felt inadequate in doing that. Even though I developed my succession plan a few years ago, when it comes to its implementation, it was much harder than I thought. So, let me share the GB's work in 2025; my focus will mainly be on the first half of the year and Ps. Tung will add the second half of the year to the report.

**Personnel**

Even though we only have two staff changes, it is significant to our church and ministries that significant adjustments and transitions had to be made.

The first one is our Mandarin Ministry pastor, **Rev. Evergreen Li**, who has served at SCAC since September of 2019, has decided to resign from SCAC and return to China. As his R-1 visa that allowed him to stay in the US is coming to an end, in December of 2025, and we have exhausted other means under the current US immigration law to continue his contract, Evergreen and Grace have decided to return to his

上半年（一月至九月）  
黃冠雄長老撰寫

對我而言，2025年是短暫的，因為我在九月底（從執委會）退休/卸任，並於七月開始了為期三個月的過渡期，把執委會主席的職務交接給當時的副主席－杜牧師。所以，我實際上在執委會中只擔任了六個月的主席職務。當我在十月正式退休/卸任後，蘇子弘弟兄被執委會的委員們選為副主席。

2024-25年屆別的執委會成員人數創下了歷史新高，尤其是首次加入的成員。這是個讓年輕領袖能在教會的這個級別服事的刻意安排。當我在十月退休/卸任時，我覺得自己已經把執委會交給了教會中有能力的領袖了。

今年，我感覺自己被催趕著的主要原因，是我只有六個月時間把執委會的工作交給新的團隊，而我總覺得自己做得不夠好。雖然我幾年前就已經制定了交接計畫，然而實際執行時比我想像中要困難得多。就讓我分享執委會在2025年的工作；我會專注於上半年，而杜牧師會負責下半年的部分。

**人事**

雖然我們只有兩項人事上的變動，但對教會和事工而言，卻都是必須做出重大調整，及過渡的需要。

首先是我們國語堂事工的**李長青牧師**—他由2019年9月起開始在西宣服事—決定辭去西宣的職務並返回中國。隨著他的美國 R-1 工作簽證即將在2025年12月到期，而我們亦已用盡美國移民法所有的可行方式去延續他的合約，李牧師和師母最終決定返回中國的家鄉，以便更好地照顧師母年邁的父母。

hometown in China, where they can better take care of Grace's aging parents. He flew back to China on November 29, 2025, after a farewell party organized by SCAC a week prior to his departure.

Having been notified of his decision in late June and with much prayer, the GB invited **Rev. Geoffrey Kung** to serve as the interim pastor of the Mandarin Ministry. The Lord blessed us not only with Rev. Kung's acceptance of the invitation but also insisted on doing so as a volunteer and only accepting the regular speaker honorarium when he preaches. He started to transition in August this year.

The second change was the resignation of our Administrative Assistant (AA), **Candy Ku**, which I reported in my last report at the end of 2024. Even though her original departure was at the end of February, she agreed to work part-time, sometimes remotely since she must take care of family, until the new AA, **Eva Tam** was hired in May. Candy stayed till the end of May to provide training and transition to Eva. During this period, from late February to the end of May, our Bookkeeper, **Kitty Guan** also stepped in for 10 hours/week to cover some of the office needs in this transition. Throughout this time, I want to also thank **Sabina Hung** for making all the temporary staff arrangements. As the dust settles down in June, we celebrate God's provision of Eva to serve with us at SCAC.

As I am writing this report, we are still praying for the filling of two very critical positions, the Senior Pastor for SCAC, and the Lead Pastor for the Cantonese Ministry. The search committee for the permanent Mandarin Ministry pastor is yet to be set up in the new year. Please join us in your prayers.

### **Governing Board Training**

Continuing with last year's effort to help the newer GB members with some leadership training, earlier this year, we invited the Chinese Churches Association (CCA) Executive Secretary, Rev. James Chung to lead a weekend's training of Peacemaking. It was an important training for all of us as the dynamics of the new GB group is being forged.

當他在2025年11月29日返回中國前的一週，西宣為他舉辦了歡送聚會。

在六月底接獲他的通知後，執委會經多番禱告後決定邀請**孔志良牧師**擔任國語堂事工的臨時代理牧師。主不僅賜福我們，讓孔牧師接受了邀請，他還堅持以義務的方式來服事，他答允只收取他在崇拜中作講員時的酬金。孔牧師已於今年八月開始交接職務。

第二項變動，是我在2024年的年度報告中已提過的，我們的行政助理**顧程惠卿姊妹**的請辭。雖然她原本計劃在二月底離職，但她同意繼續其兼職的工作，因為她有照顧家人的需要，以在家工作的模式，直到五月新任的行政助理**譚啟靈姊妹**獲聘用。顧姊妹工作至五月底，給予了譚姊妹訓練並協助工作的交接。在二月底到五月底的過渡期，我們的簿記員**關潔華姊妹**也每週在辦公室工作10小時。在這段時期，我特別要感謝**洪慧鈞主任**就所有臨時員工作出的安排。在六月塵埃落定後，我們慶祝上帝為我們預備了譚姊妹來到西宣與我們一同服事。

當我撰寫這份報告時，我們仍在為兩個非常關鍵的職位填補禱告；分別是西宣的主任牧師和粵語堂事工的主任牧師。至於國語堂事工主任牧師的聘牧委員會將會在來年成立。請與我們同心為此禱告。

### **執委會(成員)培訓**

延續去年幫助新加入的執委會成員的領導力培訓，我們在年初的時候邀請了美國華人宣道會聯會的執行總監/董事—**鍾家強牧師**—帶領一個週末的「和平締造」培訓。這對我們所有人來說都是一個重要的訓練，因為新一屆執委會的群體生態正被模造。

In the beginning of December, when the GB usually has our annual leadership/planning retreat, we have invited Rev. KC Wong to give us a weekend of training. But since I have already moved out of town, I'll let Ps. Tung shares about this retreat.

## Finances

As I reported last year, we finished a financial operations audit in 2024. The overall audit report indicates that our books and accounting processes are healthy, with only one minor aspect of our financial operations, the reimbursement of purchases by brothers and sisters from various ministries were not all in compliance with the tax requirements. Those of you that have claimed reimbursements in 2025 might have experienced changes in the reimbursement claim form already. While that sounds like a simple process change, it turned out to be much harder when we have a great number of volunteers claiming reimbursements, often with old forms that their ministry/fellowship leaders passed on to them and had little to no instructions, it became a huge headache to the finance department. So, I'm taking this opportunity to share this churchwide—please download the latest claim form from our SCAC official website and follow the instructions on the form carefully. This will help you to get your reimbursement quicker and reduce the workload of the finance team. If you have any questions, you can contact our Bookkeeper Kitty Guan, our Treasurer Ken Wong, or our Assistant Treasurer Rene Lee.

## Policies

The GB spent a significant amount of time this year on cleaning up and updating the SCAC Policies. If anyone wants to know more about the policies that govern how SCAC operates, you are welcome to ask our office for an e-copy to be sent to you. Some simplified highlights are as follows:

- **Sales Tax in Expense Claim Receipts.** To comply with WA State's tax reporting requirements, the receipts should include the tax that is included in the purchase. Realizing that some local small businesses, especially

十二月初，是執委會一貫舉辦年度領導層與規劃退修會之時，我們邀請黃國忠牧師來給予了一個週末的培訓。但既然我已經搬離西雅圖了，就讓杜牧師分享這次的退修會。

## 財務

在去年的報告已提到，我們於2024年完成了財務審計。整體審計報告顯示，我們的帳目與會計流程健康，僅有一項細節未能全然符合稅務要求，就是各部門弟兄姊妹在購買的報銷上。在2025年曾經進行過報銷的弟兄姊妹，已經在報銷申請表看到了改動。雖然這聽起來只是一項簡單的流程改動，但當有大量的義工申請報銷，又經常拿著他們的事工或團契領袖給予的舊表格，並且幾乎沒有任何指引時，確實讓財政部頭痛不已。因此，我藉此機會向全教會分享此事。請從我們西宣的官方網站下載最新的申請表，並仔細遵循表格上的指引。這不但能幫助你更快獲得報銷，又能減輕財政部的工作負擔。如有任何問題，歡迎聯絡我們的簿記員關潔華姊妹、司庫黃勁鐘執委，或助理司庫李依燃姊妹。

## 政策/章程

今年，執委會花了大量時間清理和更新西宣的政策/章程。若你想了解更多關於西宣的運作，歡迎向我們辦公室索取西宣的政策/章程的電子副本。以下是一些簡化的重點：

- **報銷申請收據中的銷售稅**—為了符合華盛頓州的稅務申報要求，收據必須包含銷售稅。考慮到有些本地小商戶，尤其是餐廳，只提供單

restaurants, only give out a written receipt indicating only the purchase amount, the purchaser should try their best to get at least a verbal confirmation from the store that sales tax has been included.

- **SCAC Facility Usage policy.** There are more than 20 pages regarding who is eligible to use our facility and how. While the whole thing is complicated, one key change is on the charges of using the facility. We no longer charge for the usage but instead, only take a deposit, which will be returned to the user after the facility is returned to the original condition. We also limit the usage for the facility to activities that align with the mission of the church.
- **Minimum Baptism Age.** There have been some conflicting guidelines in different parts of the SCAC policies in the past. That has been cleaned up and confirmed that the minimum age to be baptized is 15 years of age.

## **Second half of the year (October to December) addendum by Rev. Tung Do**

Words cannot adequately express how grateful we are for the care and faithful ministry of Elder Morgan and Betty Wong. At their retirement celebration dinner on September 13, brothers and sisters gathered from different parts of the World to bear witness of how God has used Morgan and Betty to enrich their lives throughout the decades of ministry. May the love and gratefulness in that room remain the love and thankfulness we carry for them in the days and years to come.

It is a tall order to take over the Governing Board chair from Elder Morgan who has faithfully led GB as chair for many years. We began by forming a GB Transition Committee made up of Elder Morgan, Pastor Andy Chow, David So, Eton Leung, and myself. Our goal was to continue to provide the leadership and direction that SCAC needs and to let nothing fall through the cracks during the transition. Thankful to this team for helping to set up agendas, discuss procedures and policies, work through some big

單標示購買金額的書面收據，購買者應盡力取得至少口頭確認已包含銷售稅。

- **西宣設施使用政策**—當中有超過20頁的相關說明，使用設施的人員權限及其方式。雖然整個情況很複雜，但一項關鍵改變是關於使用設施的費用。我們不再收取使用費用，改為收取按金。設施恢復原狀後，按金會退還給使用者。我們也限制設施的使用範圍，僅限於符合教會事工目標的活動。
- **接受洗禮的最低年齡**—過去西宣的政策/章程的不同部分曾有一些相互矛盾的指引。這些地方都已被處理，並確定接受洗禮的最低年齡為15歲。

## **下半年 (10月至12月) 杜牧師撰寫的補充**

我們對黃冠雄長老與黃梁嘉明姊妹的關懷與忠心服事的感激之情，是言語無法充分表達的。在9月13日(為他們舉辦)的退休慶祝晚宴上，來自世界各地的弟兄姊妹聚首一堂，見證上帝如何藉黃冠雄長老和黃梁嘉明姊妹在他們數十年的服事中，使這些弟兄姊妹的生命得到祝福。願當中的愛與感恩，成為我們未來歲月中對他們恆久的愛與感恩。

黃冠雄長老多年來作為主席忠心地領導執委會，要接替他是一項艱鉅的任務。我們首先成立了一個由黃長老、周文贊牧師、蘇子弘執委、梁靄忠執委和我自己組成的執委會過渡委員會。我們的目標是持續為西宣提供所需的領導與方向，並在過渡期間不讓任何細節被遺漏。感謝這個團隊協助了制定議程、討論政策與章程、處理重大議題，並尋找服事

issues, and find new ways to serve SCAC. In my inadequacies, God has shown himself more than sufficient through this team.

### **GB Election for 2026-2027**

One of the big tasks facing GB during this transition was conducting the GB nomination and election. The nominating committee submitted 11 candidates along with 2 non-GB elected positions. On November 9, SCAC members voted unanimously to affirm all candidates for 2026-2027. The new GB members are Rev. Tung Do (Chair), Ken Wong (Treasurer), Alycia Lee (Secretary), Catherine Leung, Quang Nguyen, Richard Chan, David So, Louis Leung, Herman Chou, Anton Poon, and Kevin Man. The non-GB elected members are: Rene Lee (Assistant Treasurer) and Anthony Wong (Missions Chair). Grateful for these brothers and sisters who continue to lead with love and grace. Please pray for us as we move forward with what God is calling SCAC to become in the years ahead. Also please join me in thanking our outgoing GB members: Eton Leung, Peter Lau, and Winston Ku for their dedication and service to the church. May the Lord bless them for their many sacrifices.

### **GB Retreat with Rev. KC Wong**

This year at our GB retreat, Rev. KC Wong led us through 6 sessions on the topic of unity and the future of SCAC. He showed how unity must be more than a mindset but a commitment that forms our identity. He encouraged us to return to simplicity in our vision and mission. He called us to understand our roles and to protect our leaders. He laid out an effective plan to help orient new GB members and to communicate with the congregation.

During breakout sessions, many GB members were able to express their own struggles and longings for SCAC. It was a meaningful time to be transparent and to ask for help and to seek understanding. These sessions helped to clarify where GB needs to focus in the next several years and what it will take to get there.

西宣的新方式。在我的不足中，上帝透過整個團隊彰顯了祂的豐足。

### **2026-2027年度執委會選舉**

在過渡期間，執委會面臨的一項重大任務，就是進行執委會的提名與選舉。提名委員會提交了11名候選人及2名非執委會職員候選人的名單。西宣會友在11月9日投票確認了2026-2027年度的執委會成員。新一屆執委會的成員包括本人(主席)、黃勁鐘執委(司庫)、Alycia Lee(書記)、梁忠安執委、阮廣執委、陳立基執委、蘇子弘執委、梁兆明執委、仇國威執委、潘海智執委及文家樂執委。非執委會職員為：李依燃姊妹(助理司庫)及黃勁山弟兄(差傳部長)。感謝這些持續以愛與恩典來領導的弟兄姊妹。請為我們禱告，讓我們在未來的日子中，能夠走向神對西宣的呼召及祂要我們成為的樣式。同時，請與我一同感謝即將離任的執委會成員：梁靄忠執委、劉展捷執委和顧家蔚執委，他們對教會的奉獻與服事。願主賜福他們，感謝他們無數的犧牲。

### **執委會退修會(講員：黃國忠牧師)**

今年的執委會退修會，黃國忠牧師給我們帶來了關於合一及西宣未來的六堂課。他闡述了合一不僅只是心態，更是塑造我們身份的委身。他鼓勵我們在異象與使命上要返璞歸真。他呼籲我們認清自己的角色，並保護我們的領袖們。他提出了一個有效的計畫，幫助新加入執委會的成員校正方向，並與會眾溝通。

在分組討論中，許多執委會成員分享了他們的掙扎及表達了對西宣渴望。那是一個很有意義的時刻，既能坦誠溝通，又能尋求幫助與理解。這些分組討論幫助釐清了執委會未來幾年需要聚焦之處，以及達成目標所需的條件。

## Looking Forward

For the next couple of years, along with our financial, policy, and administrative work, the GB will focus on the following items:

- Hiring a senior pastor and a lead Cantonese Ministry pastor and a Mandarin Ministry pastor.
- Lead the church to move towards unity in mind and in commitment.
- Help define a common language and practice of outreach for all of SCAC.
- Prepare to celebrate SCAC's 60th anniversary in 2028.

These are just a few major items on the list. Please continue to pray and give encouragement to us as we move into the future. May God be glorified by the works of our hands.

## 展望

未來幾年，除了財務、政策及行政工作外，執委會將專注於以下的項目：

- 聘請西宣主任牧師，以及粵語堂主任牧師和國語堂牧師各一名。
- 帶領教會在心志與委身上邁向合一。
- 協助西宣整體的外展制定共同語言與實踐方式。
- 為2028年慶祝西宣成立60週年做好準備。

這些只是清單上的一些主要項目。請在我們邁向未來的路上，繼續為我們禱告並給予鼓勵。願上帝因我們所作的工而得著榮耀。

In response to the Governing Board's 2025-2026 Ministry Statement: "Developing Structured Discipleship and Christ-Centered Families and Individuals". The Cantonese Ministry (CM) developed a Mission Slogan & Theme for 2025— "The different facets of the Christian life, passing generational baton of family shepherding". With this Ministry goal in mind, the year proved to be a busy & meaningful one.

The Pulpit Ministry did a good job of preaching the theme in five areas—the C&MA Distinctives: Fourfold Gospels; the Disciples in Family, Worship, Church, and Outreach. Besides our resident pastors, we had guest speakers who also preached on various subjects. The congregation should receive valuable lessons on being a Christ-like disciple through these practical preaching series.

The 7-stage Discipleship Trainers, Rev. Luke Wong and Amy Wong, came to conduct a weekend workshop with our CM leaders. About 48 attendees spent a weekend together diligently working through spiritual, biblical, and emotional issues related to discipleship. There were small-group sharing, open forums, and personal reflections. The feedback was excellent. And the Discipleship Department continued stage-3 training on Spiritual Identity, offered by the 7-stage Ministry. Designed for seasoned believers, the learning was conducted from September to December. With pre-recorded and printed materials, members had a meaningful personal reflection on the subject of "sins" and how they continue to permeate all aspects of our lives.

In April, the author of "Family Altar", Mrs. Vivian Mak, came from Hong Kong to speak to us about how to establish a family altar, to promote spiritual connectedness between parents and children. By setting aside time for family worship, both parents and children can experience genuine fellowship and establish meaningful intergenerational

為回應執委會2025-2026年度事工宣言：「建立結構化的門徒訓練和以基督為中心的個人及家庭」。粵語事工制定了2025年的使命口號和主題—「門徒生活面面觀，家庭牧養代代傳」。秉持著這個事工目標，這一年顯得充實而有意義。

講壇事工完成了五個講道主題—宣道會的特色：四重福音；門徒在家庭、敬拜、教會和外展中的角色。除了我們駐堂的牧師外，我們還邀請了客座講員，他們參與了不同主題的講道。透過這些實用性的系列講道，會眾應該能夠從中獲得寶貴的教導，學習如何成為像主基督的門徒。

七階段門徒訓練講師黃亮聖牧師和鄭盈惠夫婦前來為我們的領袖舉辦週末工作坊。約48位學員齊聚一堂，認真聆聽學習與門徒訓練相關的屬靈、聖經和情緒問題。工作坊內容包括小組分享、開放式討論和個人反思。學員回饋極佳。門訓部繼續進行由七階段門徒訓練事工提供的第三階段訓練—屬靈身分。此培訓專為成熟的信徒設計，於9月至12月進行。學員們利用預先錄製的講述和印刷材料，就「罪」這個主題及其如何持續滲透到我們生活的各方面進行了深入的個人反思。

四月份，《家庭祭壇》一書的作者麥惠芬師母從香港來到我們教會，分享如何設立家庭祭壇，以促進父母與子女之間的屬靈連結。透過安排時間進行家庭敬拜，父母和子女都能體驗到真摯的團契，並建立有意義的跨世代關係；超過五十人參加了此次培訓。週末的訓練似乎

relationships; over 50+ attended. The weekend training seemed to spark emotions and genuine sentiments, turning our hearts back to the family. Follow-up sessions were planned by the Family Ministry Department.

The month of May turned out to be quite busy. We had the “Faith at Work” founder, Elder Elaine Kung, who gave an inspiring talk to our young career group. Her experiences and testimonies in the work world demonstrated that it was essential to be a witness in the corporate world. The meeting was highly encouraging for our 30+ young attendees. The same month also included a workshop on soul care offered by the Spiritual Formation Department, with our mission partner, Miss Lui. Through lectures and practices, members experienced a refreshed mind through spiritual prayers, purposeful quiet times, and inviting dedications to the Holy Spirit. These were valuable lessons we could practice in our daily lives. About 40 attended.

For evangelism, we invited a famous Hong Kong singer, Ka Yee Tam, for an evangelistic weekend, with Mrs. Qi as the main speaker. The meeting was very fruitful, with five people accepting salvation for the first time and another five made a renewed commitment to follow Christ. In addition, we had organized two outreach classes for non-believers: a Mandarin class for the children and an English class for the parents. Both were well-received and attended. A few of them later came to the worship services and the evangelistic meeting. Praise the Lord.

The year was also marked by efforts to promote leadership and unity. We organized monthly in-person training on the fourth Friday nights for current & future small-group leaders from fellowship groups. Topics included traces of spiritual leaders, how to conduct small-group meetings, leadership performance models, and more. There were about 20 attendees on average. The goal is to provide leaders with the skills to serve in various ministry capacities when the Lord calls them. The Deacon Board (DB) also recognized the need to

觸動了參與者的內心，引發了真誠的心，使我們重新關注家庭。家庭事工已安排了後續的訓練課程。

五月份相當充實。我們邀請到「職場信仰」的創始人孔雷漢卿長老，她為我們職青小組做了一場鼓勵人心的講座。她在職場中的經歷和見證表明，在企業界為主作見證甚為重要。這次聚會大大激勵了我們三十多位年輕的參與者。同月，靈命塑造部也與我們的宣教夥伴呂老師一起舉辦了一個關於心靈關懷的工作坊。透過講述和操練，參加者在靈性禱告、安靜的獨處以及向聖靈的奉獻中體驗到了心靈更新。這些都是我們可以在日常生活中實踐的寶貴課程。這次工作坊大約有四十人參加。

在傳福音方面，我們邀請了一位香港著名歌手譚嘉儀姊妹來參加福音週末聚會，並由喬媽媽擔任主講。聚會非常成功，共有5人第一次決志信主，5人再次決志信主。此外，我們也為非信徒舉辦了兩個學習課程：一是為孩子們開設的國語班，另一個則是為家長開設的英語課程。兩個課程都很受歡迎，參與人數眾多。其中一些後來也參加了我們的敬拜聚會和福音聚會。感謝主！

這一年，我們也致力於提升領袖訓練和促進教會合一。我們每月第四個星期五晚上為團契現任和未來的小組組長設立培訓。訓練內容包括屬靈領袖的特質、如何帶領小組聚會、領袖領導模式等等。平均每次培訓約有20人參加。我們的目標是幫助小組組長們在主呼召時，能夠勝任小組事工的技能。此外，執事會也意識到需要培訓更多執事，因此在2025年邀請了一名執事實習生，並希望在2026年增加名額。

train more deacons; it accepted one DB trainee for 2025, with the hope of increasing the number in 2026.

The topic of unity was in focus in 2025, but there was little organized effort. The church held a summer BBQ for the three congregations, and it was a very welcoming event. The leaders from the three congregations certainly see the need to collaborate more. At the moment, there is only a deacon exchange between the CM and EM, which aims to provide connection and better communication. The continuous efforts to firm up get-togethers among the deacons from all three congregations were underway. It may be a precious opportunity for the leaders to foster fellowship and unity. May the Lord continue to guide us in building unity within the diversified congregations and ministry contexts.

There are many ministry activities in 2025. The Lord has blessed us with steady growth, and we are also thankful that God has raised new leaders to serve in different capacities. Although we do not have any new Deacons, we have called three trainees serving on the new Deacon Board, learning to oversee the CM. Our 2026 ministry theme will change slightly to align with the direction the GB has initiated—Structured Discipleship and Family Ministry. The Chinese slogan is: “Discipleship ought to be practiced in daily life, and family shepherding should emphasize passing the baton”. The DB wants to encourage the congregation to practice discipleship in all aspects of the Christian life, building on what we learned in 2025 and applying it to our daily lives so we can be solid, Christ-like disciples. We don’t want congregants to have just head knowledge, but to put biblical truth as solid food into real-life experience so they may grow mature in the Lord (Hebrews 5:14).

The pulpit ministry will have a change. Instead of covering different subjects with topical sermons, the resident pastors will preach on the book of Luke. We will systematically glean through the book, focusing on passages that help us learn from the disciples and become disciples of Jesus, while guest speakers will address various topics that complement our theme

在2025年，合一的主題備受關注，但有組織性的行動卻不多。教會為三堂會眾舉辦了一次教會燒烤日，氣氛非常和諧。三堂會眾的領袖們都意識到需要加強大家合作關係。目前粵語堂和英語堂之間有執事交流，旨在促進彼此聯繫和溝通。教會更持續努力，爭取加強三堂會眾執事之間的聯誼聚會。這或許是領袖們促進團契和合一的寶貴機會。願主繼續引導我們在不同的會眾和事工環境中建立合一。

2025年有許多事工活動。主賜福我們，使我們穩定發展，我們也感謝神興起新的領袖，在不同的崗位上服事。雖然我們沒有殷選新的執事，但有三位實習生願意在執事會參加服事，學習如何管理粵語堂事工。我們2026年的事工主題將略有調整，以契合執委會確定的方向——有結構的門訓事工和家庭事工。粵語堂口號是：「門徒生命當實踐，家庭牧養重傳承」。執事會希望鼓勵會眾在基督徒生活的各個層面實踐門徒訓練，在2025年所學的，將應用到日常生活中，從而成為札實、效法基督的門徒。我們不希望信徒純粹只有理論知識，而是要將聖經真理作為靈糧融入實際生活中，使他們在主裡生命更趨成熟《希伯來書5章14節》。

講壇事工也將有所改變。駐堂牧師不再以專題講道的方式講解不同的主題，而是選擇研讀路加福音。我們將有系統地研讀這卷書，撰出重點關注那些能幫助我們向門徒學習的經文、去領會成為耶穌門徒的秘訣；同時，客座講員也將就與我們主題相關的各種主題進行分享。

New ministry initiatives in 2026 include a Bible conference in March by the Word of Life teacher, Mr. Leung Kwok Kuen, from Hong Kong. A weekend in May with Grace Melodia from Vancouver, who will spend time with us to host a musical event and learn to worship God with music. On the Outreach side, we will continue to offer Mandarin and Parenting and Relationship classes for non-believers. These classes have brought newcomers to our church, with the potential to hear the gospel and come to know salvation. Finally, the discipleship department will launch a book club for the Cantonese congregation to encourage congregants to read more Christian books and literature. Details will come later.

Along with all the regular ministries, 2026 will be and should be a year full of opportunities to grow, to actualize, and to energize our Christian life; to be committed disciples of Jesus Christ. It depends on how we respond to these calls; we can go through it like another year by, or it will be the year we experience the wonder of our Lord God, who so faithfully grace us with all the spiritual blessings (Ephesians 1:3). Come, let us hold fast to God's promises and continue to journey together on this path in unity and love. May God be glorified.

教會將會在2026年有一系列新的事工計劃，其中包括三月份由來自香港生命之道老師梁國權先生主講的研經會。五月份，我們也邀請來自溫哥華的頌恩旋律與我們共度一個週末，帶領我們一場音樂聚會，並教導我們如何用音樂敬拜上帝。在福音拓展方面，我們將繼續為非信徒開設普通話和雙親關係課程。這些課程已經吸引了一些新朋友來到我們的教會，使他們有機會聆聽福音，並認識救恩。最後，門徒訓練事工部將為粵語堂會眾舉辦一個讀書會工程，意在鼓勵會眾閱讀更多基督教屬靈書籍和文獻，詳情日後公佈。

加上各項經常事工，2026年應該是一個充滿機會的一年，讓我們得以在基督徒生活上成長、扎根充實，添增活力；成為耶穌基督忠實的門徒。這一切取決於我們如何回應這些呼召；我們可以像往常一樣度過這一年，也可以讓這一年成為我們經歷主奇妙作為的一年，願頌讚歸給我們主耶穌基督的父神。他在基督裏曾把天上各樣屬靈的福氣賜給我們《以弗所書1章3節》。來吧，讓我們緊緊抓住神的應許，在合一與愛中繼續攜手向前同行。願榮耀歸給神。

### Sharing By Rev. Evergreen Li

Throughout years of hard work in the Beacon Hill area, we have outreached people in almost every community and Children playgrounds in the neighborhood. Last year, we expanded the worship place for the Mandarin Ministry. This year, we have been focusing on strengthening the faith among our brothers and sisters. Because most of them are new immigrants, struggling for living, it will take a long time to help them grow up in the Lord.

This year we also tried to set up an outreach station at the Eastside of Lake Washington. We have visited a few potential venues, including community centers and public libraries. Unfortunately, none of them were able to meet our meeting schedule. We gathered a few times at Morgan's home, but he will be moving to another city soon; at the same time, we are also looking for a place for the fellowship for the long term. Praise the Lord that one of the brothers has offered his home for us to have our fellowship once a month. However, we are still in need of a place which can accommodate more people and to meet more frequently.

In order to cope with the rapid development of the Mandarin Ministry, we need to overcome several challenges. The first and yet the most important one is to resolve the manpower shortage. We must encourage more brothers and sisters to engage and integrate into the ministry, especially the ministry to serve the new immigrants from Mainland China. The second is seeking a larger place for the Mandarin Ministry as it grows. It seems to be impossible to plant a church on the Eastside in a short period of time; therefore, we definitely need to pray to God for a solution to cope with the growth of the Mandarin Ministry.

### 李長青牧師的分享

多年來，我們在西雅圖畢架山地區辛勤為主工作，足跡遍及每個社區和兒童遊樂場。去年，我們國語堂崇拜的地方擴大了。今年，我們將重點放在堅固弟兄姊妹的信心上。因為他們大多是新移民，生活艱困，需要我們投入一段比較長的時間幫助他們成長。

今年我們還嘗試在華盛頓湖以東的區域建立一個外展基地。我們考察過好幾個地方，包括社區中心和社區圖書館，但都沒有一個能配合我們聚會的時間。我們曾經在黃冠雄長老家中聚會數次，可惜他即將遷往他城，同時我們更需要的是一個能恒常聚會的地方。最後，感謝主感動一位弟兄為我們開放他的家作為團契每月聚會的地方。但我們仍需要一個能夠容納更多人和容許更頻密的團契聚會地方。

為配合國語堂的未來發展，我們需要克服幾個難題。首要且最重要的是解決人力短缺這難題。我們需要更多能夠投入事工服事的同工，特別是在與來自中國大陸的新移民的事工領域上。其次是為國語堂在未來進一步發展準備更大的崇拜地方向上帝祈禱。因短期內西宣不可能在華盛頓湖以東的區域建堂，所以我們非常需要為國語堂未來的成長尋求合適的方案。

It is unfortunate that my working VISA in the States will expire by the end of 2025, which I think it is because the Lord has other plans for me. During this transitional period, SCAC has established a transition committee and appointed Rev. Geoffrey Kung, LeeWah Walk and one of the brothers in Christ to continue serving and leading the Mandarin Ministry. 2025 is a transition year for both the Mandarin Ministry and me. May our Lord Jesus Christ bless our Mandarin Ministry with further and good development.

### **Sharing By Rev. Geoffrey Kung**

The Mandarin Ministry has faced many challenges. We are grateful for the opportunity to connect with many families over the past few years, but we must also humbly acknowledge that only a few families remain in the congregation. It is particularly regrettable that many who have been baptized here in recent years are no longer worshipping at SCAC. These realities prompt us to pause and reflect and seek the Lord's guidance with seriousness and prayer.

In December, we held a team-building meeting where we listened to each other, reaffirmed our mission, and set our direction. As a result, many members were willing to lead various aspects of the ministry, such as worship, AV, meals, fellowship, visitation/outreach, as well as a new reception group, and children's ministry (in collaboration with Ps Steve). We are grateful for the election of two new deacons from the Mandarin congregation, and one of them was elected as a member of the 2026-2027 Governing Board. We pray that these developments will foster clearer communication and deeper relationships between the Mandarin Ministry and the Church as a whole.

遺憾的是，我在美國的工作簽證將於2025年底到期，我想這是因為主對我未來另有安排。與此同時，主也為西宣國語堂的發展有了新安排。孔志良牧師、曾黃莉華姊妹與一位國語堂的弟兄一同組成一個過渡委員會，在這過渡時期負責國語堂的事工。2025年對國語堂和我而言也是過渡之年。願我們的主祝福國語堂在上帝的保守和看顧下進一步健康平穩的成長。

### **孔志良牧師的分享**

國語堂事工面臨許多挑戰。我們感激過去幾年有機會與許多家庭連結，但我們也必須謙卑地承認，只有少數家庭仍留在會眾之中。尤其令人惋惜的是，許多近年來在西宣受洗的人，基於不同的原因，已經不再在西宣國語堂聚會。這些現實促使我們停下來反思，並以嚴肅的態度和禱告尋求主的指引。

在十二月，我們舉行了一次團隊建設會議，其間我們彼此傾聽，重申共同的使命，並釐定方向。結果多位有負擔的肢體願意擔當各項分工：如敬拜，影音，膳食，團契，探訪/外展，及新增的接待組，和兒童事工（與Ps Steve合作）。我們感恩從國語堂會眾中選出兩位新執事，其中一位更當選為教會2026-2027年的執委會成員。我們祈禱這些發展能促進國語堂與整個教會之間更清晰的溝通與更深的肢體關係。

Looking ahead to the new year, we will focus on spiritual nurturing and relationship deepening, and we will emphasize fellowship within the congregation. Our Sunday afternoon gathering will be more than a shared lunch, but also a platform for spiritual dialogue, mutual encouragement, and honest sharing of our faith journeys.

Starting from 2026, we will uniformly adopt “普通話堂” as our official Chinese name. Because our congregation comes from different regions, this new name is the most appropriate and neutral term.

展望新的一年，我們將專注於靈命牧養與關係深化，我們會強調會眾的團契生活。我們主日下午的聚會，不僅是共享午餐，它將成為大家心靈對話，互相鼓勵，以及誠實分享信仰旅程的平台。

由2026年開始，我們將統一採用「普通話堂」，「普通話事工」作為正式名稱。鑒於我們的會眾來自世界不同地區，用「普通話」作為通用語是最為合適的。

## A Season For Everything

There is a time for everything, and a season for every activity under the heavens: a time to be born and a time to die, a time to plant and a time to uproot, ... a time to weep and a time to laugh, a time to mourn and a time to dance.

Ecclesiastes 3:1, 2, 4

**A season of grief:** What a difference a year makes. Last November, my brother was still alive, battling cancer, and we had hope. But in March of 2025, my brother passed away. These months since have been filled with grief and the slow work of learning how to live with such a loss. There are days in this season of death, weeping and mourning, when I wonder if there will ever be a time to laugh and a time to dance.

In May, I was invited to a spiritual renewal retreat for minority leaders. I came carrying all my grief, and that gathering became a safe place to weep, to question, and to wrestle with God. In that space, God met me. He brought me back in my memories to the bedroom where I grew up—a middle school kid filled with doubts and fear and insecurities—and showed me that He was there with me then, loving me even when I couldn't see it. And through every good and painful season, especially after my brother's death, His presence and His love have never left.

**A season of faith:** In 2024-2025, the call for English Ministry (EM) was to engage in fervent prayer individually and corporately. For this, we created the prayer request corner, made time for corporate prayer during our worship services, and hosted a one-day prayer retreat for EM and Cantonese Ministry (CM) leaders. Another call was to develop a discipleship pathway which led to the creation of the discipleship assessment tool to help believers

## 萬事均有定時

<sup>1</sup>凡事都有定期，天下每一事務都有定時。

<sup>2</sup>生有時，死有時；栽種有時，拔出有時；

<sup>4</sup>哭有時，笑有時；哀慟有時，跳舞有時；

《傳道書3章1、2、4節》

**哀傷有時：**過去一年給予我生命深刻的經歷。去年的十一月，我哥哥仍在人世，與癌症搏鬥，我們仍抱有希望；然而到了2025年3月，哥哥離世了。之後的幾個月，我充滿了悲傷，同時要慢慢學習如何在傷痛中繼續生活。在這段傷痛的日子裡，我懷疑是否再會有歡笑起舞的時刻。

今年五月，我受邀參加了一個為少數族群領袖舉辦的靈命更新退修會。我帶著哀傷的心情參加。這退修會給予我一個安全的空間讓我可以哭泣、提問，並與上帝角力。在那裡，上帝與我相遇，將我的記憶帶回到我年幼時成長的睡房。那時，我還是個初中生，內心充滿疑慮和不安。但上帝讓我明白，即使我看不見祂，祂仍然是愛我的。無論我在經歷喜悅或痛苦中，尤其是在我哥哥離世之後，我知道上帝和祂的愛從未離開過我。

**信心有時：**在2024-2025年間，上帝對英語堂的呼召是積極投入於懇切的禱告裡，這包括在個人及會眾集體的層面上。為此，我們設立了代禱角落，在主日敬拜中預留會眾禱告時間，並為粵語堂及英語堂事工的領袖舉辦了為期一天的禱告退修會。另一項上帝的呼召是建立可實踐的門徒訓練流程，並由此產生了一套門徒評估工具用於幫助信徒了解自己靈命的現況及上帝呼召他們在生

know where they are spiritually and where God is calling them to grow. How then can we build on what we've started?

As the EM Deacons gathered for our planning retreat, two ideas became clear. One, the goal of prayer is encountering God. And two, the goal of discipleship is intimacy with Christ. So to build on what began last year, we are calling EM to personal and corporate encounters with God. We can only bear witness to the one whom we have seen. We can only share what we have heard. And we can only love others as much as we have experienced being loved by Christ. Deeper faith requires real encounters with God. Therefore, the theme for EM this 2025-2026 is **Hearing God**. To hear God for ourselves, learning to listen for his voice and experience his love for us. To hear God for each other, speaking his words over each other as we follow Christ. And to hear God for our world, proclaiming and embodying the Good News for our community. This reminds me of what the Psalmist wrote, "But as for me, the nearness of God is good for me; I have made the Lord God my refuge, so that I may tell of all Your works." (Psalm 73:28). Whatever the season, let us learn to hear God and seek his glory.

**A season of joy:** This past summer, we celebrated and bid farewell to Pastor Dennis and Joanne as they officially stepped off their pastoral consultant role for EM. So thankful for Pastor Dennis and his strong leadership during our transition. In September, we also celebrated and bid farewell to Elder Morgan and Betty Wong as they headed into retirement. Few people believed in me more than these two and I am thankful for their impact. In April, we assigned one of our deacons Keith Wong to serve as the liaison between EM and CM leaders. His reports and representations have been very helpful in moving our leaders and ministries closer together. This past year, several of our small groups are reading the book "Practicing the Way" by John Mark Comer. Several of the members have shared how helpful that book has been to move people

命中成長的方向。藉此幫助我們在既有的基礎上繼續建造。

當英語堂執事們在商討策劃中的退修會時，有兩個非常清晰的重點：第一，禱告的目標是與上帝相遇；第二，門徒訓練的目標是與基督建立親密關係。因此，我們將繼續推行去年已開始的工作，呼籲英語堂的弟兄姊妹在個人及會眾集體的層面上與上帝建立親密關係。我們只能為自己所見過的作見證，只能分享自己所聽見的，也只能以我們從基督裡所經歷的愛去愛別人。只有真正與上帝相遇，才能建立更深的信心。因此，英語堂在2025-2026年的主題是：**聆聽上帝**。為自己聆聽神的聲音--學習聆聽祂的聲音，並經歷祂對我們的愛；為彼此聆聽上帝--在跟隨基督的路上用上帝的話語彼此承托；為世界聆聽上帝--向我們的社區宣講並活出福音的好消息。這讓我想起詩篇作者所寫的話：「但我親近神是於我有益，我以主耶和華為我的避難所，好叫我述說你一切的作為。」《詩篇73章28節》。無論在任何時刻，讓我們學習聆聽上帝，並尋求祂的榮耀。

**喜樂有時：**今年夏天，我們充滿感恩地歡送了伍宏濤牧師與師母，正式捨下他們在英語堂的牧養顧問角色。我們非常感謝伍牧師在教會過渡期間的帶領。同時，在九月，我們也歡送了黃冠雄長老與黃梁嘉明姊妹進入他們的退休人生旅程。很少有人像他們如此信任我，我也非常感謝他們的貢獻。在四月，我們委派黃家駒執事擔任英語堂與粵語堂領袖之間的聯絡人；他所提供的報告及代表性的參與在促進事工合一上非常有幫助。過去一年中，有幾個小組一起閱讀 John Mark Comer 所寫的《踐行這道：與耶穌同在，變得像他一樣，像他那樣做》不少成員分享這本書如何幫助了他們在門徒生命中更深扎根。此外，這一年中，上帝也賜給英語堂七位新生嬰兒。即使在哀傷裡，仍然有值得歡笑與起舞的時刻。

deeper into their discipleship to Christ. And also this past year, God has brought into the world 7 new babies to our EM members. Even in this season of mourning, there are reasons to laugh and dance.

**A season for unity:** These past few years of leadership transition have revealed the need for unity between the ministries at SCAC. This is God's heart for his church and for his disciples (see John 17). So moving forward, we are committed to praying for this cause, asking the Lord to remove any barriers that will prevent such unity at SCAC. We continue to do joint events such as Good Friday service, Summer BBQ, and Leadership lunches, as well as various children's events. Please pray for us as we place this need for unity at the forefront of our GB and DB work in the years ahead.

Thank you church for your prayers, giving, and faithfulness in serving the Lord Jesus Christ. We give him all the glory and trust that he will fight our battles.

EM Deacons

(Marvin Eng, Alycia Lee, Josh Ng, Elissa Seid, Steve Stauffer, Keith Wong, Eunice Yeung, Rev. Tung Do)

**合一有時：**近年的領袖交接，使我們更清楚看見西宣各事工之間合一的需要。這是上帝對祂教會與門徒的心意（參閱《約翰福音第17章》）。因此，展望未來，我們會致力為此禱告，祈求主除去一切阻礙西宣合一的障礙。我們會繼續舉辦一些三堂聯合聚會，如受難日崇拜、夏日燒烤，領袖午餐，及各項兒童事工。請為我們合一的需要禱告，在未來數年執委會與執事將會置合一於所有事工之首。

感謝你們的禱告、奉獻，及忠心的事奉主耶穌基督。我們將一切榮耀歸給祂，並信靠祂為我們爭戰。

英語堂執事會

(Marvin Eng, Alycia Lee, Josh Ng, Elissa Seid, Steve Stauffer, Keith Wong, Eunice Yeung, Rev. Tung Do)

## Youth Ministry Annual Report 2025 (ZETEI)

By Pastor Adam Eckel

All this is from God, who through Christ reconciled us to himself and gave us the ministry of reconciliation; that is, in Christ God was reconciling the world to himself, not counting their trespasses against them, and entrusting to us the message of reconciliation. Therefore, we are ambassadors for Christ, God making his appeal through us. We implore you on behalf of Christ, be reconciled to God. For our sake he made him to be sin who knew no sin, so that in him we might become the righteousness of God. -- II Corinthians 5:18-21

After a year of committing to the relationships from God and others, we saw the Lord's blessing with abundance of fruit in 2024. Four youth were baptized last spring and our discipleship groups expanded from two to five with a grand total of twenty members of youth, college, and adults. As we were looking toward the summer, we continued our last year's launch with a more relaxed biweekly schedule. The Lord is faithful to us and we want to replicate the love to those in our care. During the summer, we also led our short-term mission trip to Metlakatla. Not only was it a blessing to bring my family, but it was a privilege to see the youth witness about the risen Lord to the children and youth of Metlakatla! God was truly moving, and we could see generations of sin and brokenness healed through the wonderful work of God. There were several youths of Metlakatla that hungered for the Bible, and it was a blessing to give our bibles away and point them to our favorite scriptures. We're eagerly anticipating our '26 return. As we continued our off-season, we realized that we graduated ten students this past summer. Their leadership and service will truly be missed. So, as we prayed for more laborers in the harvest, the

## 2025青少年事工年度報告（ZETEI - 尋道者）

艾啟初傳道

一切都是出於上帝；他藉著基督使我們與他和好，又將勸人與他和好的使命賜給我們。這就是：上帝在基督裏使世人與自己和好，不將他們的過犯歸到他們身上，並且將這和好的信息託付了我們。所以，我們作基督的特使，就好像上帝藉我們勸你們一般。我們替基督求你們，與上帝和好吧！上帝使那無罪的，替我們成為罪，好使我們在他裏面成為上帝的義。

《哥林多後書 5章18-21節》

經過一年在建立與神和他人的關係中委身，我們在2024年的豐盛收成中看到了主的祝福。去年春天，有四位青少年受洗，我們的門徒小組也從兩個小組增加到五個小組，現時共有二十位組員，包括青少年、大學生和成年人。我們在夏季延續了去年的模式，採取了更輕鬆的隔週聚會安排。主以信實恩待我們，我們也渴望將這份愛傳遞給我們所關懷的人。在暑假期間，我們也帶領了短宣隊前往梅特拉卡特拉(Metlakatla)。能夠帶著家人一起去那裡不僅是一份祝福，更是我的榮幸能親眼見證到青少年們向當地的兒童和青少年們見證關於復活的主！神的確在動工，我們看見世代的罪與破碎，因神奇妙的作為而得醫治。在當中有好幾個梅特拉卡特拉的青少年非常渴望得到聖經，我們很榮幸能把聖經送給他們，並翻到聖經裡我們最喜歡的經文的那一頁介紹給他們。我們熱切期盼著2026年的再次前往。隨著夏天過去，我們意識到在剛過去的夏天裏我們有十位同學畢業了。我們將無比懷念他們的領導能力和服務精神。當我們祈禱要有更多的工人到禾場裏參與收割時，主已賜給我們更多渴望服事的青少年人。我們的核心團隊共有八位成人輔導員和六位青年

Lord blessed us with many youths seeking to serve. Our total core team of eight adult counselors and six youth leaders, while our youth worship team has twelve. As we gathered together for our CORE retreat, we thanked God for his mighty work amongst us and asked where He was leading us next. As the Spirit spoke through all of us, we felt convicted to focus this next year on our place in the world. That is to observe how God has made us, how the gospel impacts all that we do, and how we live for Christ in our day-to-day circumstances. That is where our theme verse came to mind. Understanding, our place has assigned ministers of reconciliation through the gospel of Jesus Christ.

Firstly, we were convinced to build a better bridge with our parents. Thankfully, we now meet with individual parents weekly on Sundays to talk about their youth and pray together. I am grateful for all the parents that I have been able to meet with so far and look forward to many more meetings in the near future. This has created a tight bond that has blessed whole families, not just youth. With the youth invigorated and asking to invite friends, we also have created more outreach opportunities. To our surprise, many students were bringing friends not to outreach events, but to our typical bible studies. And the newcomers have been attending somewhat regularly, remarking on the teaching, as well as the fellowship. Praise the Lord for this bountiful harvest!

Please pray for the newcomers that they may find community and living water here in ZETEI. As counselors have been moving forward with God's calling, please pray for more laborers. Also, our retreat in January and continue to build up our relationships that by God's Spirit we may be his image bearers in the world. God Bless!

領袖，而我們的青年敬拜團隊也有十二位成員。在核心團隊退修會上，我們聚集在一起，感謝神在我們中間所成就的大能，並祈求祂指引我們下一步的方向。當聖靈透過我們每個人說話時，我們感到被深深感動，確信要將下一年專注於我們在世上的位置。這意味著要思考神如何創造我們，福音如何影響我們所做的一切，以及我們如何在日常生活中為基督而活。我們的主題經文就在那一刻出現腦海中。我們明白，藉著耶穌基督的福音，我們已被神指派為來使人和好的僕人。

首先，我們深信必須與我們青少年的父母建立一道更好的橋樑。令人欣慰的是，我們現在每週日都會與個別家長會面，談談他們孩子並一起禱告。我感謝所有曾與我見面的家長，並期待在不久的將來與更多家長會面。與家長會面帶來緊密的聯繫使整個家庭被受祝福，這不僅只造福了青少年人本身。充滿活力的青少年人更主動邀請朋友參加，這也為我們創造了更多外展事工的機會。令我們驚訝的是，許多同學不是邀請新朋友來參加外展事工活動，而是帶新朋友來參加我們恆常的查經班。更甚的是，新朋友們也相當有規律地恆常出席，他們對教導和團契也有正面回饋。感謝主賜給我們如此豐盛的收成！

請為新朋友們禱告，願他們在尋道者團契找到歸屬感和活水。當輔導老師們遵循神的呼召而前行時，也請為我們能有更多同工而禱告。另外，也請為我們在一月份的退修會禱告，讓我們繼續建立彼此的關係，好讓我們靠著神的靈在世上彰顯神的形象。願神祝福你們！

## YOUNG ADULT UPDATE

By Joseph Tsang

Can't believe that we're in our third year of Young Adult Ministry here at SCAC. As we continue to grow and establish this community here, God has given us many blessings throughout the people that have been attending. It's clear that there's big holes to be filled within our church. The varying age gap, spiritual growth and lack of spiritual community are all problems that churches face, and SCAC is no exception. The transition from youth to adult is an especially harsh time for the current generation, and I pray that this Young Adult Ministry can act as a bridge to those who desperately need Jesus. Figuring out if there's even a place for you at church can be hard, and with so many Youth graduating or college graduates coming back home; I hope that they can continue to feel welcomed by this group.

Please continue to pray for us! The Young Adult phase is often a confusing, difficult time for many. Doubts regarding school, career, and adjustments to adult life are common struggles among us. I hope to be able to retain more Youth as they graduate and hopefully be able to get more college students to attend SCAC in the future. With many of us facing an unknown and daunting part of our lives, please continue to pray for spiritual growth for this group. We hope to finish our beatitudes series, and for a possible retreat in the Spring. Thanks to all those who are willing to support, and I hope that our group can be continually guided by the adults of SCAC around them.

## 職青事工最新進展

曾俊民

難以置信，我們在西宣的年輕成人事工已經走過三年了。隨著我們在不斷的成長中建立起這個團契，上帝也透過參與聚會的弟兄姊妹賜給我們許多祝福。顯然，我們教會內部存在著許多有待填補的空缺。不斷變化的年齡差距、靈命成長以及缺乏屬靈群體，這些都是普遍教會面臨的問題，西宣也不例外。對於現今的年輕一代來說，從青少年到成年的過渡時期尤其艱難，我祈禱年輕成人事工能成為一座橋樑，連結那些迫切需要耶穌的人。在教會裡尋求是否有自己的一席之地並非易事，而隨著大量青少年即將畢業或大學畢業生回到家鄉，我希望他們能夠繼續感受到這個團契對他們的歡迎。

請繼續為我們禱告！年輕成人時期對許多人來說往往是一個充滿困惑和挑戰的階段。對學業、職業以及如何適應成人生活感到迷茫，是我們普遍面臨的挑戰。我希望能夠留住更多畢業的青少年，也希望未來能吸引更多大學生加入西宣。我們許多人正面臨著人生中一段未知而艱辛的時期，請繼續為這個群體的屬靈成長禱告。我們希望能夠完成八福系列講道，並希望在春季能夠舉辦一次退修會。感謝所有願意支持我們的人，也希望西宣的成年人能夠繼續引導我們小組。

As 2025 comes to a close, it is with joy and satisfaction that I look back at what God did for Children's Ministry this year.

The Sunday 10 am Nursery ministry has continued to grow with the birth of babies in the English ministry. Naomi Chan has done an awesome job in coordinating parent helpers to keep our babies happy and well cared for. If you are having a craving to hold a baby just contact me or Naomi Chan and we can help you satisfy that desire.

The Sunday Toddler and Early Childhood class has also seen growth in the 10am service. There is an awesome team of committed people who help making sure both hours run smoothly. What is significant with most of these folks is that their children are out of the children's program. Please thank these kindhearted souls who want to bless our young parents and their children. A special thank you to Rainbow Lo & Ken Wong, Susan Nguyen, Doris & Pui Wong, Belinda Chan, Catherine Lao, Chelsea Li, Heather Wong, Karis Wong, Jenny Huang, Vanessa Chung Wu and Emily Chen. If I forgot anybody, please forgive me, God knows you and your service, Thank you!

Our Sunday Elementary program has not really grown this year, but we have a consistent group of children who come on a regular basis. Sheila Wan and Linda Eng continue to serve on a rotational basis in the 11:30am service. These two women of God are a huge blessing to our Church, Thank you, Sheila and Linda.

### Outreach Events

This year's the LEGO Grand Prix had nearly 40 children in attendance, this doesn't count all the parents and grandparents who came to help. About 25 percent of the children that came were non church families. Special thanks to Mandy, Herman, Jeremiah and Kyra Eng who helped run the races and kept us well stocked with great snacks.

隨著2025年即將結束，我滿懷喜樂與感恩地回顧神今年在兒童事工中所成就的一切。

主日早上10點的嬰兒托兒事工，隨著英語堂中新生嬰兒的誕生而持續成長。Naomi Chan在協調家長同工方面做得非常出色，確保我們的寶寶們快樂又得到妥善照顧。如果你有想抱抱嬰兒的渴望，聯絡我或 Naomi Chan，我們一定可以助你滿足這個心願。

主日早上10點的幼兒與學齡前兒童班也同樣有所成長。我們有一支非常委身的團隊，確保每個時段都能順利進行。特別值得一提的是，這些同工當中，大多數人的孩子已經不在兒童事工裡了。請向這些充滿愛心、願意祝福年輕父母和孩子們的弟兄姊妹表達感謝。特別感謝Rainbow Lo & Ken Wong, Susan Nguyen, Doris & Pui Wong, Belinda Chan, Catherine Lao, Chelsea Li, Heather Wong, Karis Wong, Jenny Huang, Vanessa Chung Wu 和 Emily Chen。若我不小心遺漏了任何人，請原諒我，神知道你們和你們的服事，謝謝你們！

我們的主日小學班今年人數並沒有明顯增長，但有一群穩定、固定參加的孩子。Sheila Wan和Linda Eng繼續在早上11:30的聚會中輪流服事。這兩位屬神的姐妹對教會來說是極大的祝福。謝謝你們，Sheila和Linda。

### 外展活動

今年的LEGO比賽約有將近40位兒童參加，還不包括前來幫忙的父母與祖父母。其中約有25%的孩子來自非教會家庭。特別感謝 Mandy、Herman、Jeremiah 及 Kyra Eng，協助進行比賽並確保我們有充足又美味的點心和小吃。

The Eggstravaganza was probably the best we have ever done. A lot of the credit goes to Rev. Tung Do who throughout the process continued to emphasize collaboration. The English Ministry, Cantonese Ministry and Mandarin Ministry all worked together extremely well. Everyone had a job, and they did it well. Thank you to all those who served and made this year awesome! There were almost 200 people in attendance over the two sessions.

We again partnered with the School Connect Summer program and had around 40 children in attendance at the Vacation Bible School (VBS), coming from SCAC, School Connect and the neighborhood. With over 30 volunteers, many being youth workers, we had a great sense of excitement and momentum, this year's worship time was almost electric. A group of youth workers took ownership and made worship soar. Thank you to all the volunteers who made this year a blast.

A special thank you to Richard Chan who encouraged me to recruit the Chinese Fellowships and English Small groups to come up with this year's carnival games. With new volunteers we got new visions for several of our booths. We kept a few of the favorites from the past, but we got a great boost from the new groups with new ideas. There were around 200 people in attendance, around 30 to 40 percent were from the neighborhood. Thank you to the 50 plus workers who helped make the Carnival work so well.

The Gingerbread event will be over by the time you read this, but at the time of writing this report we are still a week out from the event. There are 64 people so far who will be attending this year's event. Over half of the people who will be coming are either guests invited by SCAC families or neighbors. Praise Jesus.

2025 has been a good year, one that we can give thanks to God for. I look forward to 2026. If you would like to be part of the team that makes the Children's Ministry work, please feel free to contact me, either by phone, email, or in the hall.

Blessings,  
Steve Stauffer

今年的復活節彩蛋嘉年華 (Eggstravaganza) 可能是我們辦得最好的一次。這其中很大的功勞要歸給杜牧師，他在整個過程中不斷強調彼此合作。英語堂、粵語堂與國語堂之間配合得非常好。每個人都有自己的工作崗位，並且都做得非常出色。感謝所有參與服事、讓今年活動如此精彩！兩場總共有將近200人參加。

我們再次與「校園連線」夏令營合作，在今年的暑期聖經班中約有40位兒童參加，分別來自西宣、「校園連線」以及社區鄰里。共有超過30位同工參與，其中許多是青少年，整個活動充滿了興奮與衝勁。今年的敬拜時間精彩絕倫。一群青少年主動承擔責任，讓敬拜更加精彩。感謝所有同工，讓今年的活動如此精彩難忘。

特別感謝陳立基執委鼓勵我邀請粵語堂團契和英語堂小組一起設計今年的兒童嘉年華遊戲。隨著新同工的加入，我們在幾個攤位上有了全新的創意。除了保留部分過去深受喜愛的攤位之餘，也因新團隊的加入而帶來全新的想法與活力。今年約有200人參加，其中約30%到40%是來自社區鄰里。感謝超過 50位同工的付出，使今年的兒童嘉年華能如此順利成功。

當你讀到這份報告時，薑餅屋活動應該已經結束；但在撰寫本報告時，距離活動還有一週。目前已有64人報名參加，超過一半的參加者是我們西宣家庭邀請的朋友或鄰居。讚美主耶穌！

2025年是美好的一年，是我們可以向神獻上感恩的一年。我也滿懷期待迎向2026年。若你願意成為兒童事工團隊的一份子，歡迎隨時透過電話、電子郵件，或在教會中與我聯絡。

願神賜福  
Steve 傳道

"I have seen the Lord!" (John 20:18). So began a recent newsletter from our long-time partner working among an unreached people group. This partner and her team went on to share that 16 people from this unengaged group surrendered their lives to Jesus Christ in four days. That many came to faith through visions, miracles, and deliverance, the kinds of transformation we see in the book of Acts. There is a harvest happening here.

But what is even more exciting was that our SCAC Prayer STM team was there witnessing and participating in this harvest. They saw the fruits of what many teams, comprising of dozens of brothers and sisters from across the world, have battled for and prayed for through the years. They saw what God can do as he sets his loving gaze upon an unreached and unengaged people.

SCAC remains focused on helping to reach the unreached people group. Joshua Project defines "unreached people group" as "a people group among which there is no indigenous community of believing Christians with adequate numbers and resources to evangelize this people group without outside assistance." Recently, Joshua Project began to use the term "least reached" to allow a more scalable designation.

This is important because in 2025, SCAC sent out 38 people on short term trips to the least-reached people. Seven went to Myanmar with our partners Silver Lining International to love on orphans and children with disabilities and their families. Twenty-one students and adults arrived in the small island of Metlakatla, Alaska, bringing energy, joy, and love for God to a suffering people group. And ten brothers and sisters visited our partner on the Silk Road Prayer tour, becoming part of and witnessing the harvest. So thankful to these men and women for their obedience and generosity.

「我已經看見了主！」《約翰福音20章18節》用我最近從一位長期福音夥伴寄來的簡報來如此開場。這位夥伴多年在未得之民族群中服事。她和她的團隊分享，在短短四天內，這群體中有16人將生命降服於耶穌基督。他們是透過異象、神蹟與釋放歸信主——這正是我們在《使徒行傳》中所看到的生命轉化。這代表著一幕屬靈的收割。

更令人振奮的是西宣的「絲路異象禱告團2025」短宣隊親自見證並參與了這場收割。他們看見了多年來，從來自世界各地、由數十位弟兄姊妹組成的個別團隊，持續爭戰與代禱所結出的果子。他們看見，當神以慈愛的眼目定睛在一群未得之民身上時，所能成就何等奇妙的工作。

西宣繼續專注幫助接觸未得之民的族群。「約書亞計畫」(Joshua Project)將「未得之民」定義為：「一個尚未有足夠本土信徒社群與資源、能夠在沒有外來協助的情況下向自己族群傳揚福音的群體。」近年來，「約書亞計畫」也開始使用「最少被接觸族群」這詞匯，以便能將該群體作更具層次性的區別。

這一點是非常重要的，因為在2025年，西宣共差派了38位弟兄姊妹，進入最少被接觸族群中進行短期宣教。其中7位與我們的合作夥伴「雲彩行動」前往緬甸，服事孤兒、身心障礙兒童及他們的家庭；21位學生及成年人去了阿拉斯加的梅特拉卡特拉(Metlakatla)小島，將活力、喜樂及對神的愛帶給一個正在經驗困苦的族群；另外10位弟兄姊妹參加了絲路異象禱告之旅，探訪我們的宣教夥伴，親身成為見證收割的一份子。我們為這群順服及慷慨付出的弟兄姊妹獻上感恩。

Speaking of generosity, thank you church for your continued giving to support global missions. Each STM trip was fully funded by your donations and support. Last year, during our Missions Month's special collection for the Great Commission Fund, we were able to send over \$15,000 to the national office. And with your approval of the budget, we set the goal of 9% of our total giving will go towards Global Missions. Many of you may not have gotten on airplane to go to distant lands, but your generous support meant we remain a great sending church.

As we look to 2026, we are planning to send 4 teams back to similar places to continue building relationships and reaching more lives (Myanmar, Silk Road, Alaska, and XM--finalizing dates soon). We hope to send one vision team to Taiwan to gauge possible partnership for cross cultural training. We will increase our giving to missions from 9% this year to 10% in 2026. We will be hosting for the first time a one-day 3 sessions class with Perspective on World Missions. And we will provide a one-day STM training for all our teams as they prepare to head into their fields. Please pray for us and ask God for how he would want you to be involved.

It has been my joy to chair the Mission Board these past few years. Thankful to brother Anthony Wong who will take this chair role moving forward. Grateful to Richard Chan, Catherine Leung, Anthony Wong, and Jeffrey He for their work and support. Together we have helped many to see the Lord.

Until all have heard,  
Rev. Tung

談到慷慨，感謝西宣繼續在奉獻上支持普世宣教事工。每一次短宣旅程都得到你們透過奉獻的全額支持。去年，在宣教月為「大使命基金」所作的特別奉獻中，我們成功向總會奉獻了超過15,000美元。並且在你們通過預算後，我們立下目標：將整體奉獻的9%投入普世宣教。你們或許未曾乘搭飛機去過非常偏遠的地方，但你們的慷慨支持，使我們繼續成為一間差派的教會。

展望2026年，我們計畫差派4支宣教隊，重返類似的地區（緬甸、絲路、阿拉斯加，以及XM--日期有待確定），持續建立關係、接觸更多生命。我們也盼望差派一支異象團隊前往台灣，探索將來在跨文化訓練上合作的可能性。宣教奉獻比率將從今年的9%提升至2026年的10%。我們將首次舉辦一項為期一天、共三堂的「宣教心視野」課程，並為所有短宣隊提供一天的訓練，準備他們進入宣教工場。懇請為我們代禱，並尋求神要你如何參與這事工。

我非常高興過去幾年能擔任宣教部主席。感謝快將接任此崗位的黃勁山弟兄。也誠摯感謝陳立基執委、梁忠安執委、黃勁山弟兄及Jeffrey He弟兄的勞苦與支持。我們一起幫助了更多人看見主。

直至所有人都聽見  
杜牧師

## The Inner Structure of the Church 2026 教會內部結構

Our church consists of three congregations, ministering to different language target groups - Cantonese, Mandarin and English. The lay leaders of each congregation, under the direction of their respective pastoral staff, plan, organize, and implement their own ministries. They organize themselves into **Deacon Boards** which would implement their plans through the **Ministry Teams**. The Governing Board plans and oversees matters that pertain to the whole church, and ensures collaboration between ministries. Pastors and leaders of respective congregations are amenable to the **Governing Board**.

本會有粵語、普通話及英語三堂會眾，分別以不同語言為服侍之對象；分別是粵語、普通話及英語。在教牧同工的引導之下，各堂會眾的信徒領袖們分別組成**執事會**及**事工小組**，策劃及推行各堂之事工。執委會負責策劃及推行與全教會有關之事工，確保各事工部門之間的合作。各堂教牧同工和信徒領袖們順從**執委會**。

### A) Ministry Staff 事工團隊

#### Cantonese Ministries 粵語堂事工

Rev. Andy Chow (Interim)

周文贊牧師(臨時)

Rev. Tom Chow

周毅敦牧師

#### Mandarin Ministries 普通話堂事工

Rev. Geoffrey Kung

孔志良牧師

#### English Ministries 英語堂事工

Rev. Tung Do

杜牧師

#### Youth Ministries 青年事工

Pastor Adam Eckel

艾啟初傳道

#### Children Ministries 兒童事工

Pastor Steve Stauffer

Steve 傳道

### B) Governing Board 執委會

Chairman 主席： Rev. Tung Do 杜牧師

Vice Chairman 副主席： David So 蘇子弘

Secretary 書記： Alycia Lee

Treasurer 司庫： Ken Wong 黃勁鐘

Member 委員： Rev. Andy Chow 周文贊牧師、Anton Poon 潘海智、Catherine Leung 梁忠安、Herman Chou 仇國威、Kevin Man 文家樂、Louis Leung 梁兆明、Quang Nguyen 阮廣、Richard Chan 陳立基

### C) Cantonese Deacon Board 粵語堂執事會

Chair 主席： Rev. Andy Chow (Interim) 周文贊牧師(臨時)

Elected Members Peter Lau (Vice Chair) 劉展捷 (副主席) Richard Chan 陳立基

選舉成員： Cindy Ma 馬趙曼姿 Uni Ho 何宇安

Non-Elected Members 非選舉成員： Rev. Tom Chow 周毅敦牧師 Steve Chung 鍾應鴻福音幹事

Trainee 李旭 Jason Cheung 張丞裕

實習生： Elsa Yeung 楊寶珠

### D) Mandarin Deacon Board 普通話堂執事會

Chair 主席： Rev. Geoffrey Kung 孔志良牧師

Members 成員 Anton Poon 潘海智 LeeWah Walk 曾黃莉華

E) English Deacon Board 英語堂執事會

Rev. Tung Do (Chair)	杜牧師(主席)	Alycia Lee	
Joshua Ng (Secretary)	伍天恩(書記)	Elissa Seid	
Keith Wong (CM Liaison)	黃家駒(粵語堂聯絡人)	Eunice Yeung	
Ps Steve Stauffer		Marvin Eng	伍漢誠

F) Non-Board Officers 非執委會職員

Assistant Treasurer	助理司庫	-	Rene Lee	李依燃
Missions Board Chair	差傳部長	-	Anthony Wong	黃勁山

G) Other Staff Members 其他同工

CM Evangelism Coordinator	粵語堂福音幹事	-	Steve Chung	鍾應鴻
Administrator	行政主任	-	Sabina Hung	洪慧鈞
Facilities Assistant	物業管理助理	-	Rick Samphao	鄭國強
Administrative Assistant	行政助理	-	Eva Tam	譚啟靈
Bookkeeper	簿記員	-	Kitty Guan	關潔華
Caretaker	堂址管理員	-	Jonathan Ha	

2026 Church Lay Leaders 教會其他負責人

A) Fellowship/Small Group Contact Persons 團契/小組聯絡人

English Congregation 英語堂

Small Groups 小組 - Marvin Eng 伍漢誠

Youth Ministry 青年事工

Zetei 尋道者團契 - Pastor Adam Eckel 艾啟初傳道

Cantonese Congregation 粵語堂

Agape 雅加彼團契 - Queenie Ip 葉素娟  
Caleb 迦勒長青團契 - Rennie Chau 伍碧英  
Emmanuel 以馬內利團契 - Stella Wong 何黃貞樺  
Joy 喜樂團契 - Eva Peng 周彭倩菁  
Light & Salt 光和鹽團契 - Emily Yip 葉菀而/Stephen Woo 胡文灝/  
Endy Chung  
Noah's Ark 挪亞方舟團契 - Pandora Powers 張佩君  
Song of Songs 雅歌團契 - Allen Ng 伍錦倫

Mandarin Congregation 普通話堂

Fellowship Group 普通話團契 - Anton Poon 潘海智

## B. Other Department and Ministry Contact Persons 各部門聯絡人

### English Congregation 英語堂 (See English Ministry Organization Chart 參看英語堂事工行政組織圖)

Local Missions	外展 -	Rev. Tung Do	杜牧師
Sunday Worship	主日崇拜 -	Joshua Ng	伍天恩
Equipping	建立門徒 -	Rev. Tung Do	杜牧師
Hospitality	接待 -	Joshua Ng	伍天恩
Prayer	禱告 -	Alycia Lee	

### Cantonese Congregation 粵語堂 (See Cantonese Ministry Organization Chart 參看粵語堂事工行政組織圖)

Worship Dept.	崇拜部 -	Cindy Ma	馬趙曼姿
Outreach Dept.	外展部 -	Richard Chan	陳立基
Family Ministry Dept.	家庭事工部 -	Xu Li (Trainee)	李旭(實習生)
CM Events	粵語堂大型聚會 -	Uni Ho	何宇安
Discipleship Learning	門徒學習 -	Rev. Andy Chow (Interim)	周文贊牧師(臨時)
Spiritual Renewal	靈命塑造 -	Rev. Tom Chow	周毅敦牧師
Fellowships Dept.	團契部 -	TBD	待決定

### Mandarin Congregation 普通話堂 (See SCAC Organization Chart 參看西宣行政架構組織圖)

Welcome Team	接待組 -	Rev. Geoffrey Kung/Sunny Zhang	孔志良牧師/張群花
Worship Team	敬拜組 -	Jane Kung	孔胡正陽
AV Support Team	影音組 -	Anton Poon/LeeWah Walk	潘海智/曾黃莉華
Hospitality Team	膳食組 -	Sunny Zhang	張群花
Outreach	福音外展 -	Anton Poon	潘海智
Fellowship Group	普通話團契 -	Anton Poon	潘海智

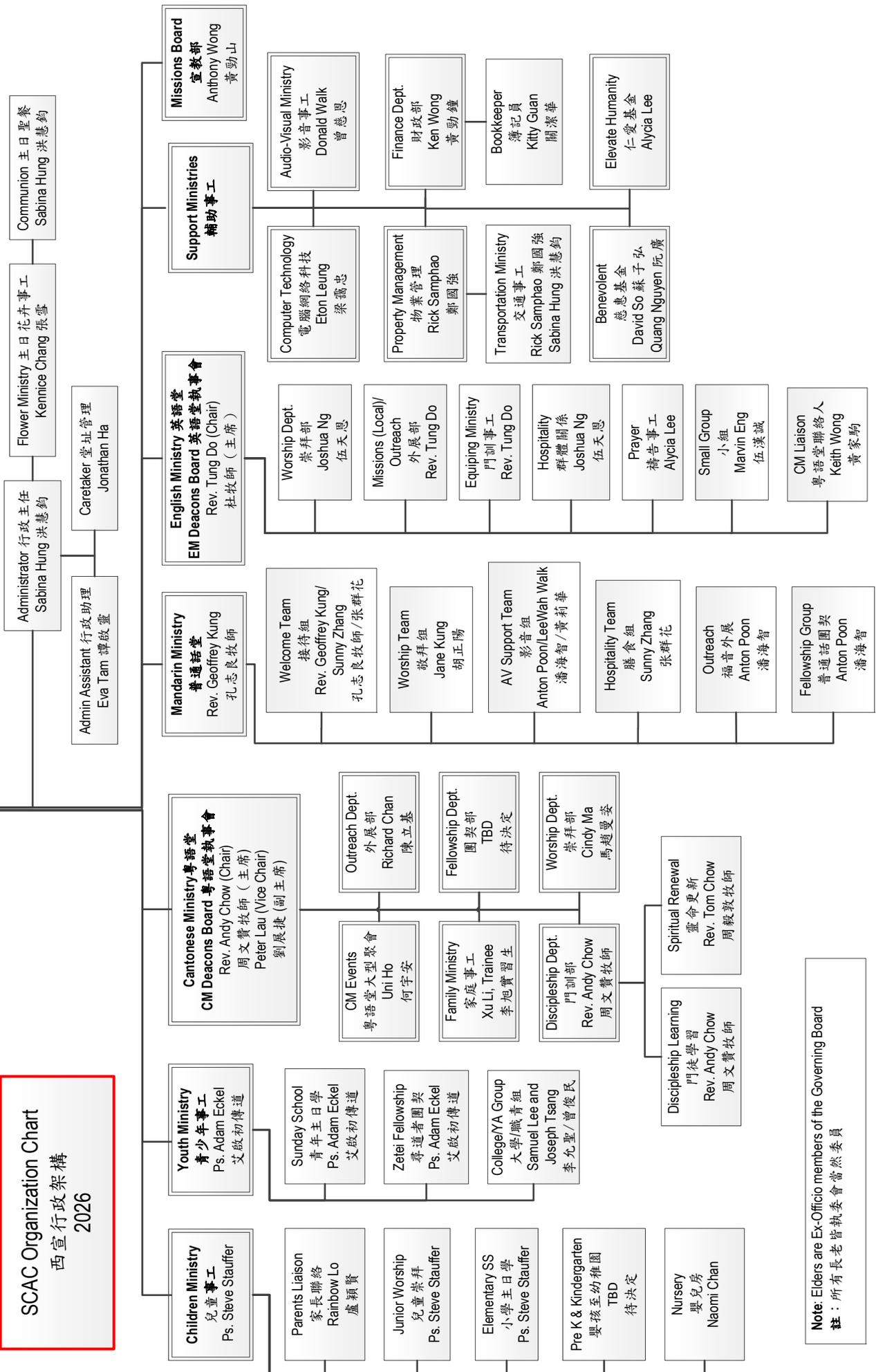
## C. Intra-Church and Supporting Ministries 全教會性及輔助性事工

Baptism/Membership	浸禮/會籍 -	Elders / Pastors	長老/牧師
Missions Board	差傳部 -	Anthony Wong	黃勁山
AV Ministry	影音事工 -	Donald Walk	曾慈恩
Computer Technology	電腦網絡科技 -	Eton Leung	梁靄忠
Property Management	物業管理 -	Rick Samphao	鄭國強
Transportation	交通 -	Rick Samphao/Sabina Hung	鄭國強/洪慧鈞
Benevolent Fund Committee	慈惠基金小組 -	David So/Quang Nguyen	蘇子弘/阮廣
Elevate Humanity Committee	仁愛基金小組 -	Alycia Lee	

**Governing Board:** Rev. Tung Do (Chair), David So (Vice Chair), Rev. Andy Chow (CM Lead Pastor), Ken Wong (Treasurer), Alycia Lee (Secretary), Anton Poon, Catherine Leung, Herman Chou, Kevin Man, Louis Leung, Quang Nguyen, Richard Chan

**執委會:** 杜牧師(主席)、蘇子弘(副主席)、周文贊牧師(粵語堂主任牧師)、黃勁鐘(司庫)、Alycia Lee(書記)、潘海智、梁忠安、仇國威、文家樂、梁兆明、阮廣、陳立基

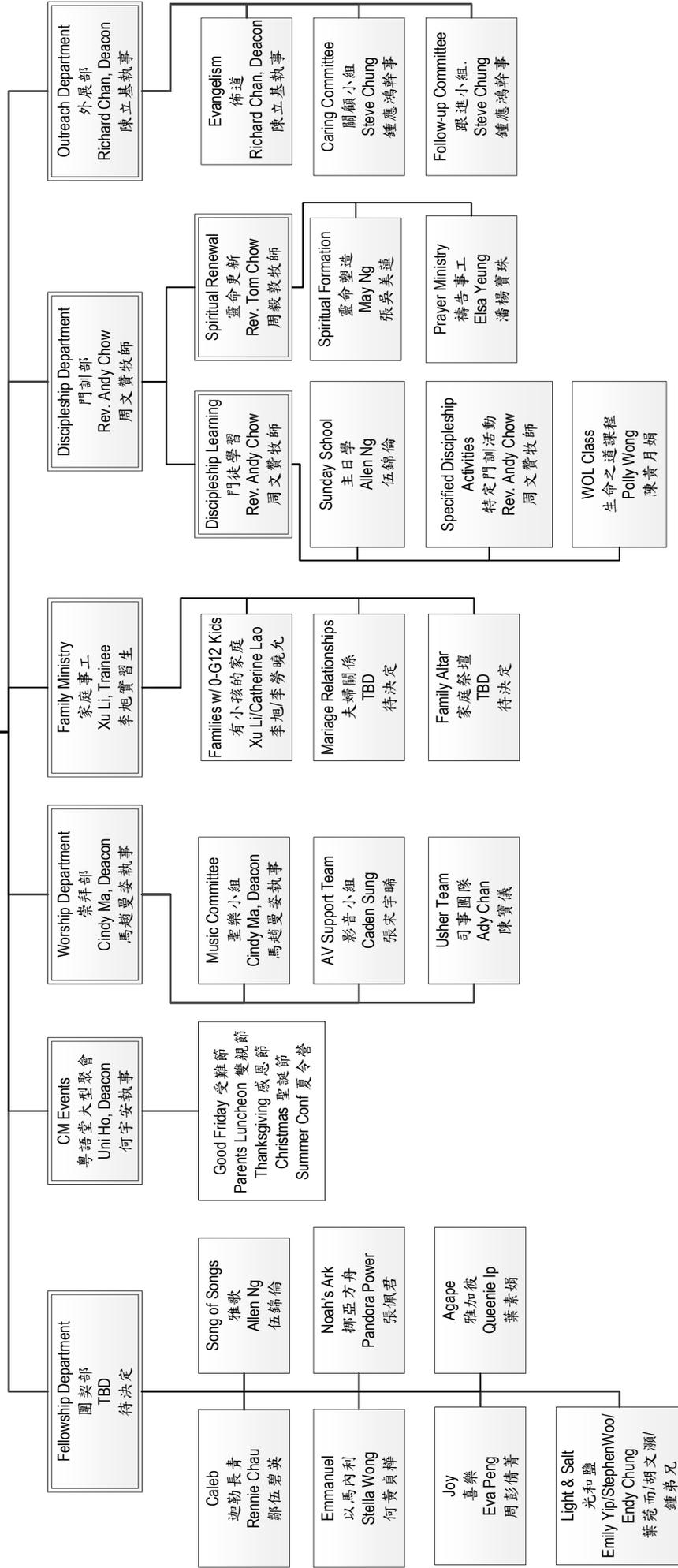
**SCAC Organization Chart**  
西宣行政架構  
2026



**Note:** Elders are Ex-Officio members of the Governing Board  
註：所有長老皆執委會當然委員

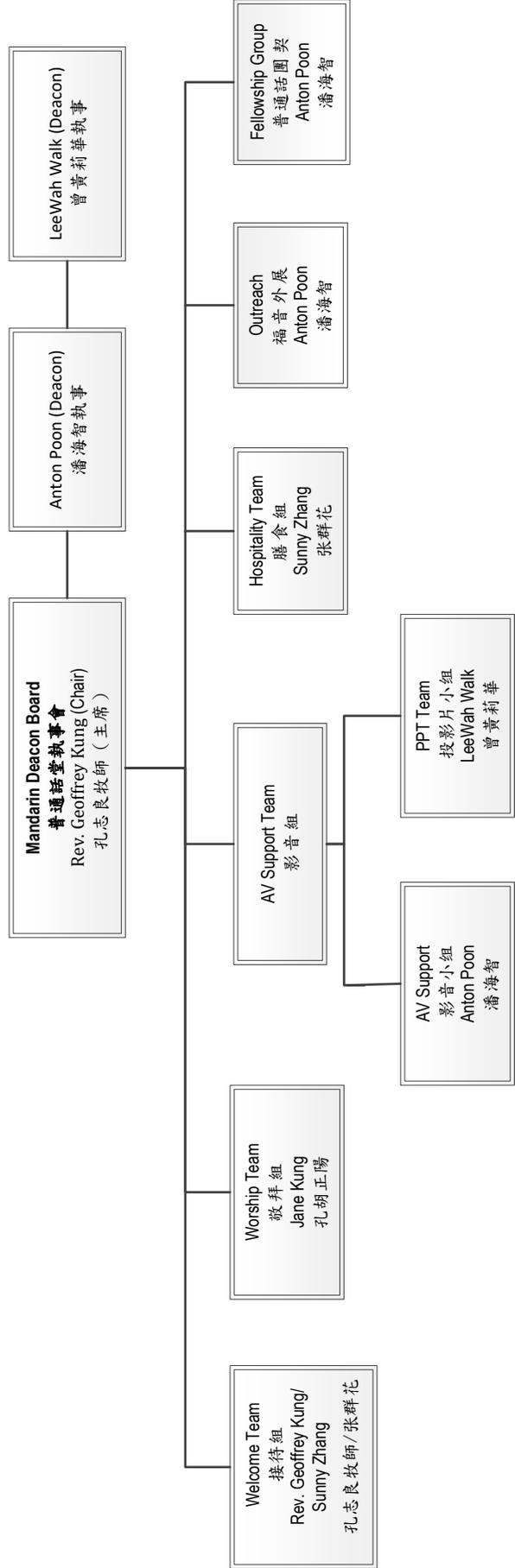
**SCAC 2026 Cantonese Ministry Org Chart**  
西宣粵語堂行政及事工架構

**Cantonese Deacons Board 粵語堂執事會**  
(Chair) Rev. Andy Chow (Interim Lead Pastor)  
(主席) 周文贊牧師 (臨時主任牧師)  
(Vice Chair) Peter Lau, Deacon  
(副主席) 劉展捷執事

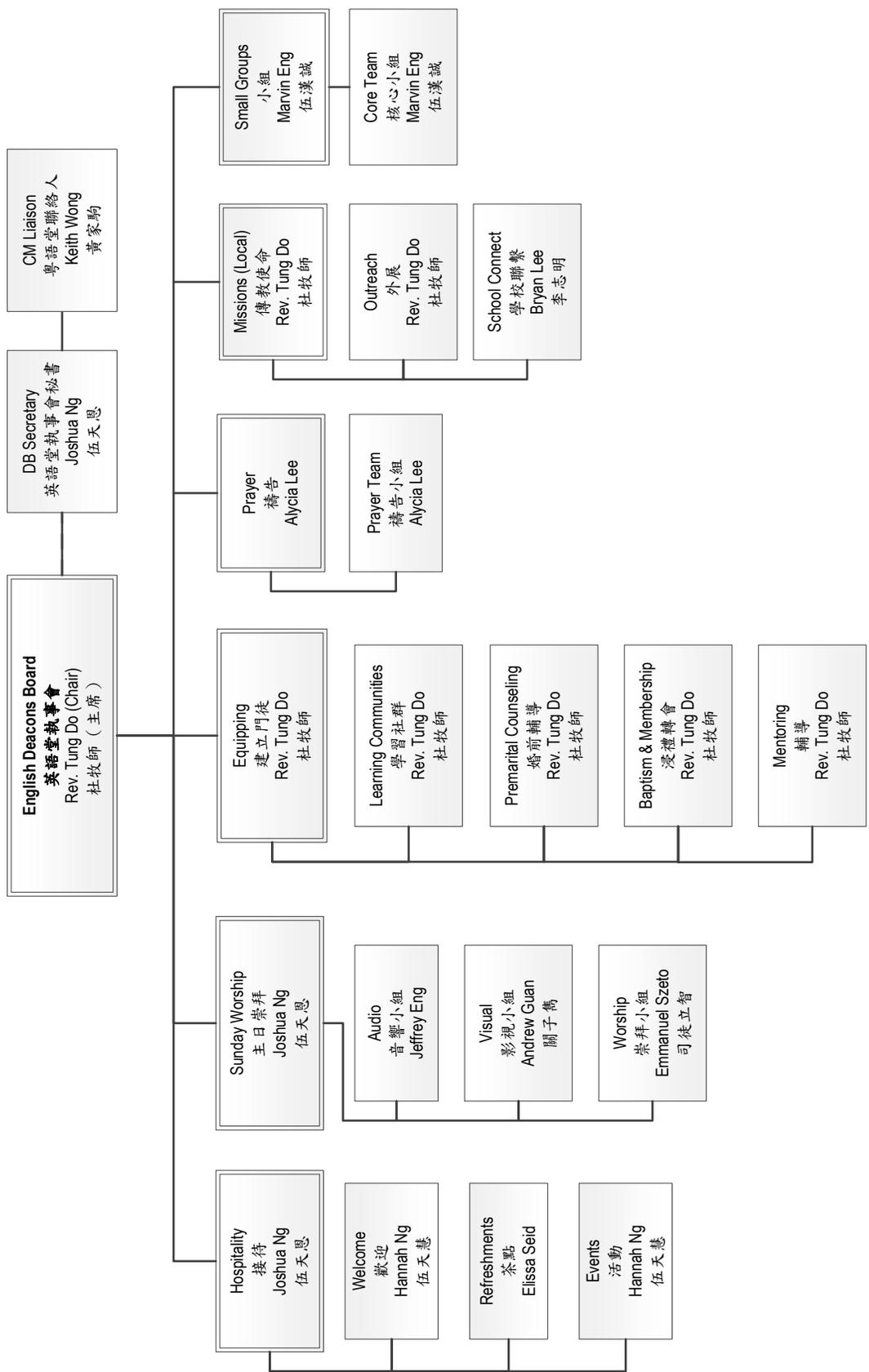


**Pulpit Ministry**  
講壇事工  
Rev. Andy Chow (Interim Lead Pastor)  
周文贊牧師 (臨時主任牧師)

SCAC 2026 Mandarin Ministry Org Chart  
西宣普通话堂行政架構



SCAC 2026 English Ministry Org Chart  
西宣英語堂行政架構



## The following are some statistical highlights of past 3 years

以下是過去三年的統計數字：

<b><u>A. Church Membership</u></b>	<b><u>會友人數</u></b>	<b><u>2023</u></b>	<b><u>2024</u></b>	<b><u>2025</u></b>
Active Membership	經常聚會會友	504	512	489
Inactive Membership (Members who moved away or are inactive 包括已離開本市或無經常聚會者)	不經常聚會會友	413	418	444
Members Joined through Baptism	受浸的會友	19	23	18
Members Transferred from Other Churches	別會轉入的會友	11	6	5
Deceased Members	離世的會友	5	4	10

<b><u>B. Sunday Worship Attendance</u></b>	<b><u>崇拜出席人數</u></b>	<b><u>2023</u></b>		<b><u>2024</u></b>		<b><u>2025</u></b>	
		In person 實體	online 網上	In Person 實體	Online 網上	In Person 實體	Online 網上
Cantonese Worship	粵語堂崇拜	188	22	190	48	180	46
English Worship	英語堂崇拜	93	17	98	13	99	14
Mandarin Worship	國語堂崇拜	22	5	29	6	24	5
Children Worship	兒童崇拜	11	—	8	—	9	—
Nursery	嬰兒室	—	—	3	—	2	—
Toddler & Preschool	學前班	7	—	11	—	12	—
SCAC Average Worship Attendance	平均主日出席人數	321	44	339	67	326	65

<b><u>C. Sunday School Attendance</u></b>	<b><u>主日學出席人數</u></b>	<b><u>2023</u></b>	<b><u>2024</u></b>	<b><u>2025</u></b>
Cantonese Sunday School	粵語堂主日學	100	112	102
Mandarin Sunday School	國語堂主日學	5	6	6
English Sunday School	英文主日學	15	12	12
Youth Sunday School	青少年主日學	19	28	27
Children Sunday School	兒童主日學	11	7	7

<b><u>D. Fellowship/Small Groups Attendance</u></b>	<b><u>團契出席人數</u></b>	<b><u>2023</u></b>	<b><u>2024</u></b>	<b><u>2025</u></b>
Cantonese Fellowship Average Attendance	粵語團契出席人數	237	184	196
English Fellowship Average Attendance	英文團契出席人數	30	31	18
Mandarin Fellowship Average Attendance	國語團契出席人數	10	6	6
Youth Fellowship Average Attendance	青年團契出席人數	33	29	27
College/Young Adult Fellowship Average Attendance (Youth Ministry)	大學/職青團契出席人數 (青年事工)	9	12	8

## 2025年西宣各基金收支結存

### Seattle Chinese Alliance Church Statement of Changes in Funds For the Year 2025

	General Fund 常費	Missions Fund 差傳	Elevate Humanity Fund 仁愛基金	Sem/Bible Sch. Fund 神學助學金	Benevolent Fund 慈惠基金	Reserve and Dev't Fund 儲備及發展基金	Total
Beginning Balances January 1, 2025 去年盈餘	\$1,384,856.71	\$89,962.56	\$127,089.14	\$4,246.37	\$46,275.34	\$860,308.29	\$2,512,738.41
2025 Offering 奉獻收入	\$1,070,920.72		\$50,001.87		\$2,195.00	\$0.00	\$1,302,233.04
2025 Interest & other income 利息及其他收入	\$97,057.73						\$97,057.73
2025 Expenditures 支出	\$1,229,741.01	\$203,556.14	\$22,588.74	\$4,100.00	\$5,300.00	\$0.00	\$1,465,285.89
2025 Surplus/(Deficit) 盈餘/(赤字)	(\$61,762.56)	(\$29,501.69)	\$27,413.13	\$961.00	(\$3,105.00)	\$0.00	(\$65,995.12)
Ending Balance December 31, 2025 年結	<b>\$1,323,094.15</b>	<b>\$60,460.87</b>	<b>\$154,502.27</b>	<b>\$5,207.37</b>	<b>\$43,170.34</b>	<b>\$860,308.29</b>	<b>\$2,446,743.29</b>

#### Fund Purpose

##### General Fund : General Church operation.

Administration Staff - Covers all the Church Staff salaries and benefits

Ministry Staff - Covers all the pastoral and ministry staff salaries and benefits

Operation - Covers the day to day expenses of the church like insurance, utilities, leases, tax, office supplies, bulletin and other printing.

Department - Covers the expenses for all departments and all fellowships.

C&MA - Support the various C&MA's operation

Sem/Bible Sch. Fund : Supports seminary students; encourages believers to consider full time ministry

##### Missions Fund : Support missions organization

Alliance Family - Great Commission fund, Alliance seminary, etc...

Non-Alliance Missions Org. - Many Chinese missions org. around the world

Elevate Humanity Fund : A non-religious charitable fund to support humanitarian non-religious charitable work, as a witness to God's heart and love. This fund is set up to facilitate

brothers and sister to apply for match donations from their companies.

Benevolent Fund : The fund is used to support the needs of our community

Reserve & Development Fund : To plan for future development of SCAC

#### 各基金用途

##### 常費：教會一般運作

行政同工 - 包括職工的薪金和福利

教牧/事工同工 - 包括牧師、兒童事工部長及實習生的薪金和福利

運作 - 包括日常開支, 如保險, 水電, 租金, 稅務, 文具, 程序表, 影印等

部門 - 包括各部門及團契事工

宣道會 - 支持宣道總會或區會的運作

神學助學金：支持神學生, 鼓勵信徒考慮全職事奉

##### 差傳：支持宣教團體

宣道會內的機構 - 大使命基金, 宣道神學院等

非宣道會機構 - 不同地域的華人宣教團體

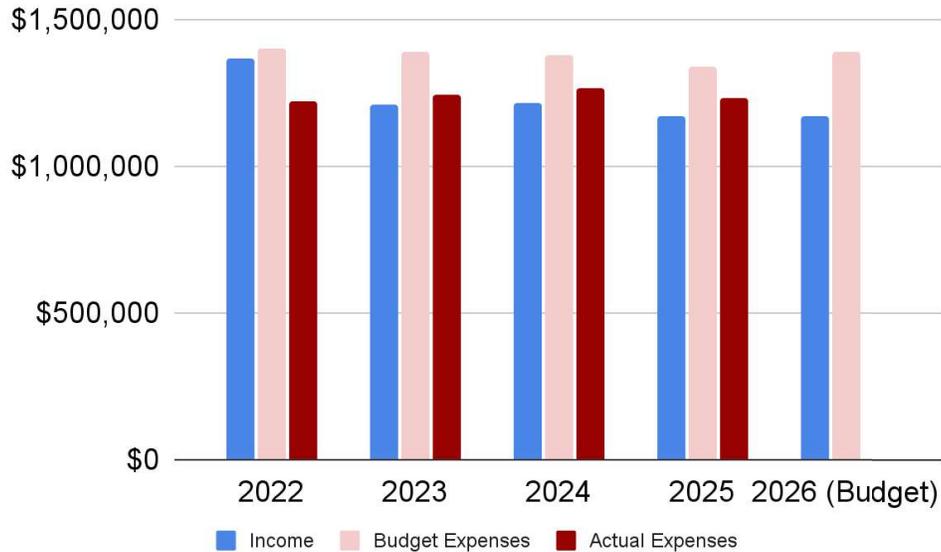
仁愛基金：用來支持教會以外的慈善工作來見證神的慈愛與心意。藉此基金弟兄姊妹亦可以申請他們公司的捐助倍增計劃。

慈惠基金：支持社區中有特別需要的人士

儲備及發展基金：支持西宣未來的發展

	2025 Budget 預算	2025 Actual 實際數字	2026 Budget 預算
<b>General Fund Receipt 常費收入</b>	1,105,346.00	1,070,920.72	1,070,920.72
<b>Gains/Losses on securities 非現金盈虧</b>	-	242.31	-
<b>Rent Income 租金收入</b>	10,800.00	10,800.00	10,800.00
<b>Interest &amp; Miscellaneous Income 利息及其他收入</b>	95,871.00	86,015.42	86,257.73
<b>Total General Fund Receipt 常費總收入</b>	<u>1,212,017.00</u>	<u>1,167,978.45</u>	<u>1,167,978.45</u>
<b>Expense 常費支出</b>			
<b>All Ministries</b>			
Fellowships/Subscriptions	52,800.00	27,568.01	51,200.00
Leadership Training	19,050.00	7,716.13	22,550.00
Admin and Children Operations	23,705.00	17,722.48	23,110.00
Outreach / Family	56,500.00	40,961.53	48,100.00
Refreshments/Lunches/Dinners	14,900.00	7,491.80	24,140.00
Spiritual Renewal / Discipleship	35,800.00	25,041.71	23,200.00
Worship	17,700.00	7,227.03	23,900.00
Wages	593,677.09	596,978.63	662,838.58
Benefit	240,934.69	240,276.33	246,976.49
Payroll Tax	52,033.93	47,202.02	50,915.29
	1,107,100.71	1,018,185.67	1,176,930.36
<b>Property Management</b>			
Regular Expenses	77,600.00	76,426.95	78,200.00
Lawn & Janitorial Services	25,000.00	24,111.03	25,500.00
Maintenance & Supplies	32,100.00	19,297.55	17,800.00
<b>Total Property Management</b>	<u>134,700.00</u>	<u>119,835.53</u>	<u>121,500.00</u>
<b>Support Ministries</b>			
Computer Technology	11,644.00	5,871.26	10,276.00
Audio/Visual Ministry	8,100.00	3,765.50	7,600.00
Transportation	4,100.00	1,965.28	3,600.00
Governing Board	14,890.00	26,571.73	15,490.00
<b>Total Support Ministries</b>	<u>38,734.00</u>	<u>38,173.77</u>	<u>36,966.00</u>
<b>C&amp;MA</b>			
Chinese Field 2%	22,106.93	21,418.42	21,418.42
PNW District Fairshare 3%	33,160.39	32,127.62	32,127.62
<b>Total C&amp;MA</b>	<u>55,267.32</u>	<u>53,546.04</u>	<u>53,546.04</u>
<b>Total General Fund Expenses 常費總支出</b>	<u>1,335,802.03</u>	<u>1,229,741.01</u>	<u>1,388,942.40</u>
<b>Total Surplus/(Deficit)</b>	<u>(123,785.03)</u>	<u>(61,762.56)</u>	<u>(220,963.95)</u>

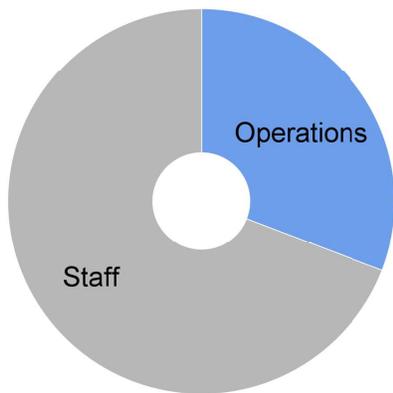
# SCAC General Fund Budget Trend



Praise God for His generous provision and thank you for your faithful giving in 2025! While we ended the year with a \$66K deficit—primarily due to unmet donation goals in the General Fund—we were greatly encouraged to see the Mission Fund exceed expectations in both donations and outreach impact. God’s grace compels our church to stay committed to the Great Commission.

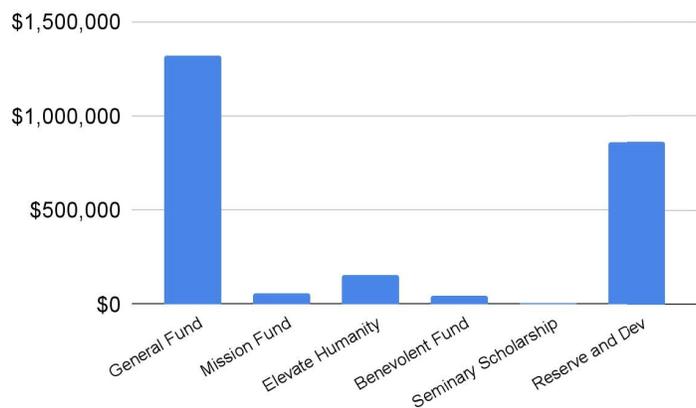
Our proposed 2026 budget reflects a larger deficit of \$221K. Though this figure is significant, we trust in our gracious Father, who did not spare even His own Son for our sake. Just as He has always been faithful, we believe He will provide all we need. Let us step forward together in faith, to witness the great things the Lord will accomplish through us.

General Fund Budget Partition (2026)



Staff wages and benefits are 69% of the General Fund budget. Benefits such as Medical and Payroll Tax are 31% of staff expenses.

Operating Fund Balances (Dec 31, 2025)

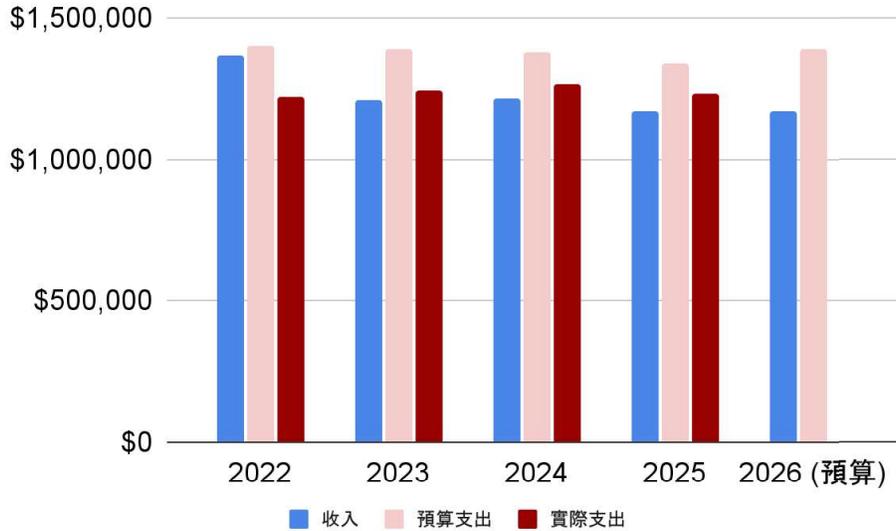


The General Fund balance decreased \$62K to \$1,323,094 in 2025. It is the largest operating fund and covers: staff and day-to-day operations like building utilities, capital expenditures, fellowship expenses etc.

## Prayerfully Consider

<p><b>Meditate</b> on 2 Cor 9:7, John 14:15                      “God loves a cheerful giver”                      “If you love me, keep my commands”</p>	<p><b>Start tithing</b>, if you don’t already, consider starting this month</p>	<p><b>Increase tithing</b> to 10%.                      Median offering remains at \$1K-\$2K</p>
---	---	--

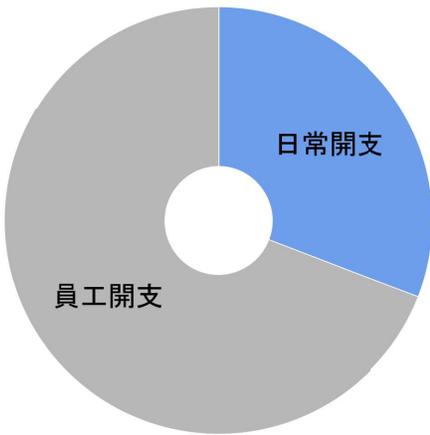
## 2026年西宣常費預算



感謝神豐盛的供應，以及大家在2025年的忠心奉獻！去年雖然結算為6萬6千元赤字——主因是常費奉獻未能達標——但令人振奮的是，差傳基金在奉獻收入與事工影響力上均超出預期。神的恩典激勵西宣，使我們持續委身於大使命。

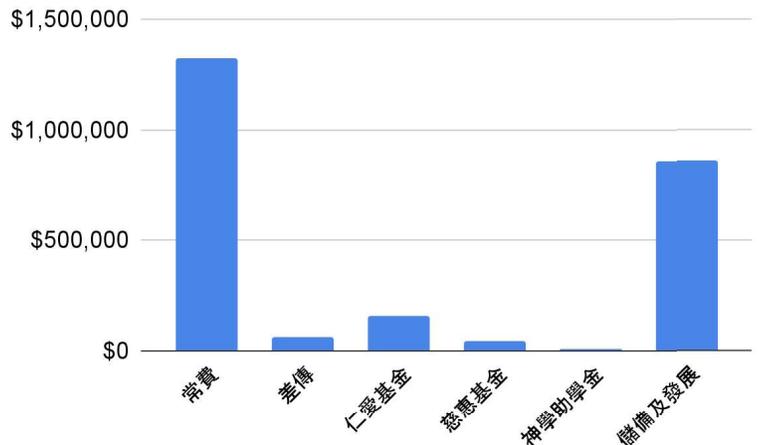
2026年提案預算赤字為22萬1千元。雖然數目龐大，但我們信靠天父，祂連獨一愛子都不吝賜下，也必照樣供應我們一切所需。讓我們憑信心前行，共同見證主將透過我們成就的大事。

常費預算分佈 (2026)



員工工資和福利佔常費預算的69%  
其中醫療和工資稅等福利佔員工開支的31%

各項經費結餘 (截至2025年12月31日)



常費餘額在2025年減少了約6萬2千至\$1,323,094。這是最小的營運經費，涵蓋了員工開支、物業維修、保安管理、團契活動及退修會支出等

### 禱告中交托

**默想：** 林後 9:7，約 14:15  
“捐得樂意的人是神所喜愛的”  
“你們若愛我，就必遵守我的命令”

**開始奉獻：** 若你未曾試過奉獻，嘗試開始吧。

**提高奉獻：** 鼓勵大家作十一奉獻，現在奉獻中位數約為\$1,000-\$2,000

## 2026 Missions Budget 二零二六年差傳預算

Types of Organization 機構類型	Name of Organizations and Missionaries 機構及宣教士名單	2026 Budget 預算
SCAC 西宣	New Partner Reserve 新夥伴儲備	\$3,000.00
SCAC 西宣	High School (ZETEI) STM 高中(尋道者)短宣隊	\$4,000.00
SCAC 西宣	Pastoral STM 教牧同工短宣隊	\$7,500.00
SCAC 西宣	Other Individual STM Scholarships 其他個別短宣資助金	\$5,000.00
	Mission STM Subtotal 短宣隊預算	\$19,500.00
SCAC 西宣	Miscellaneous 雜項	\$1,200.00
SCAC 西宣	STM Retreat & Training & Preparation 短宣隊退修會，訓練及準備	\$1,500.00
SCAC 西宣	Missionary Care Fund 宣教士關懷基金	\$1,500.00
SCAC 西宣	Missions Emphasis Month 宣教月	\$3,000.00
C&MA 宣道總會	Great Commission Fund (General) 大使命基金 (一般性)	\$9,000.00
C&MA 宣道總會	Great Commission Fund : John and Joy Friberg—Nepal 大使命基金—尼泊爾	\$5,000.00
C&MA 宣道總會	Great Commission Fund : Silver Lining—Myanmar and Vietnam Orphanage 大使命基金—雲彩事工—緬甸及越南孤兒院	\$20,000.00
C&MA 宣道總會	Great Commission Fund (IW) 大使命基金 (IW)	\$22,000.00
C&MA 宣道總會	Great Commission Fund (XM) 大使命基金 (XM)	\$15,000.00
C&MA 宣道總會	CCA Church Planting 華聯會植堂	\$3,200.00
C&MA 宣道總會	New World Development Governing Board 新天地公司執委會	\$200.00
C&MA 宣道總會	STM Love Gift 短宣隊愛心奉獻	\$2,000.00
External 其他	Feyon Lam - India 印度	\$2,000.00
External 其他	Alan Barr with Campus Crusade USA 美國學園傳道會	\$2,000.00
External 其他	Bill & Kwai Lin Stephens with OMF Mongolia 蒙古海外基督使團	\$3,000.00
External 其他	CGST (China Graduate School of Theology) 中國神學研究院	\$2,500.00
External 其他	Far East Broadcasting Company 遠東廣播	\$2,000.00
External 其他	Andrew Howat- Navigator	\$2,000.00
External 其他	Pastor C Li (康侍父)	\$2,000.00
External 其他	Rev. Evergreen Li 李長青牧師	\$2,000.00
External 其他	Dan and Lydia	\$500.00
External 其他	Compassion	\$500.00
	Mission Fund Subtotal 差傳基金預算	\$102,100.00
<b>Total 總額</b>		<b>\$121,600.00</b>

## 2026 EHF Budget 二零二六年仁愛基金預算

Category 類別	Supported Entities/Services 受支持個體 / 服務	2026 Budget 預算
Community Benevolence 社區慈惠	Rental, Utilities, Medical, etc 租金、雜費、醫療費等支援	\$10,000.00
Community Organization 社區服務機構	Kin On 健安	\$2,000.00
Community Organization 社區服務機構	CISC 仁人服務社	\$2,000.00
Community Organization 社區服務機構	Team Read 閱讀勵志計劃	\$1,000.00
Community Organization 社區服務機構	Southeast Seattle Education Coalition 東南西雅圖教育聯盟	\$500.00
Community Organization 社區服務機構	Sliver Lining—Orphans 雲彩事工—孤兒	\$4,000.00
Education 教育	Community Serve Day 社區服務日	\$2,600.00
Education 教育	Dearborn Park PTA matching Fund 師長會配對基金	\$5,000.00
Education 教育	Dearborn Park Teachers Appreciation 謝師活動	\$1,000.00
Education 教育	Dearborn Multilingual Night (2 times) Food Trays 多種語言活動聚餐	\$600.00
Education 教育	Dearborn Emergency Fund 應急基金	\$4,000.00
Education 教育	Staff Lunch/Dinner Night 教育員工餐會	\$300.00
Miscellaneous 雜項	Miscellaneous 雜項	\$2,500.00
School-Church Partnership 教會與學校夥伴	Conference/Workshops 會議/工作坊	\$2,500.00
School-Church Partnership 教會與學校夥伴	Summer Internship 暑期實習	\$2,500.00
WV Tanzania 坦桑尼亞	World Vision Tanzania Child Sponsorship Emphasis or Running Event 宣明會坦桑尼亞兒童助養計劃	\$500.00
<b>Total 總額</b>		<b>\$41,000.00</b>